ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE

STUDIO ALE

arte tessile e abbigliamento

TORINO 2-20 APRILE - PALAZZO DELLE ESPOSIZIONI AL VALENTINO

CATALOGO UFFICIALE

FIAT

LEUMANN

LEUMANN

PANNO LEUMANN
TESSUTO BREVETTATO Nº 382660

LEUMANN

LEUMANN

LEUMANN

PANNO LEUMANN
TESSUTO BREVETTATO Nº 382660

LEUMANN

LEUMANN

LEUMANN

ENTE MODA

TORINO

T. E. C. A. - TIPOGRAFIA EDITORIALE COMMERCIALE ARTISTICA
TORINO - VIA SAN SECONDO N. 27 - TELEFONO N. 41.982

presentazione

Dal 2 al 20, ha luogo a Torino l' « Esposizione Internazionale dell'Arte Tessile e dell'Abbigliamento », avvenimento, che s'annuncia indubbiamente come uno dei più significativi dell'annata. Il fatto che la Mostra sia allestita a Torino, nel grandioso palazzo delle Esposizioni inaugurato l'anno scorso con quel meraviglioso Salone dell'Automobile del cui successo dura tutt'ora l'eco, è già di per se stesso tale da conferire alla manifestazione un'importanza decisamente fuori dell'ordinario. Torino è giustamente famosa non solo per essere il centro della regione ch'è forse la più industriale d'Italia, con la sua tipica produzione automobilistica, quella vinicola e non ultima quella dolciaria: ma anche per la tradizionale imponenza, la ricchezza, la ricercata eleganza delle sue grandi esposizioni.

Il successo maggiore dell'avvenimento sarà tuttavia costituito dalla incomparabile varietà, dall'interese veramente eccezionale, dalla sovrana bellezza della produzione esposta.

L'industria tessile italiana è presentata al completo: materie prime, filati, tessuti per tutti i rami: lana, cotone, seta, rayon, lino, canapa, iuta, nailon. Un reparto sarà occupato dalle macchine tessili. Nel primo salone, ai lati d'una via creata dall'estro dei nostri architetti e svolgendosi attraverso il clima vario delle quattro stagioni, s'affacciano abbacinanti vetrine contenenti quanto di meglio l'industria e l'arte offrono a uomini, donne, bimbi — specialmente, — com'è giusto, alle donne — per vestirsi e adornarsi: confezioni, mode, pellicce, calzature, gioielli, profumi. Nell'immenso salone centrale sono allestiti gli stands dei grandi complessi manifatturieri, delle case produttrici più famose, delle macchine, delle materie prime e degli accessori.

Nel terzo salone sono ordinate le attività della chimica tessile e dello stampato. Il quadro non potrebbe essere più suggestivo: la scienza, la tecnica, l'arte a convegno per mostrare al gran pubblico quello che oggidì si possa fare, mercè la chiaroveggente intraprendenza degli imprenditori, il magistero dei tecnici, la genialità degli artisti ed il fecondo lavoro di impiegati ed operai, nei campi smisurati e sempre attraenti della produzione tessile e dell'abbigliamento.

Ai produttori italiani s'affacciano rappresentanze altamente rappresentative della produzione estera.

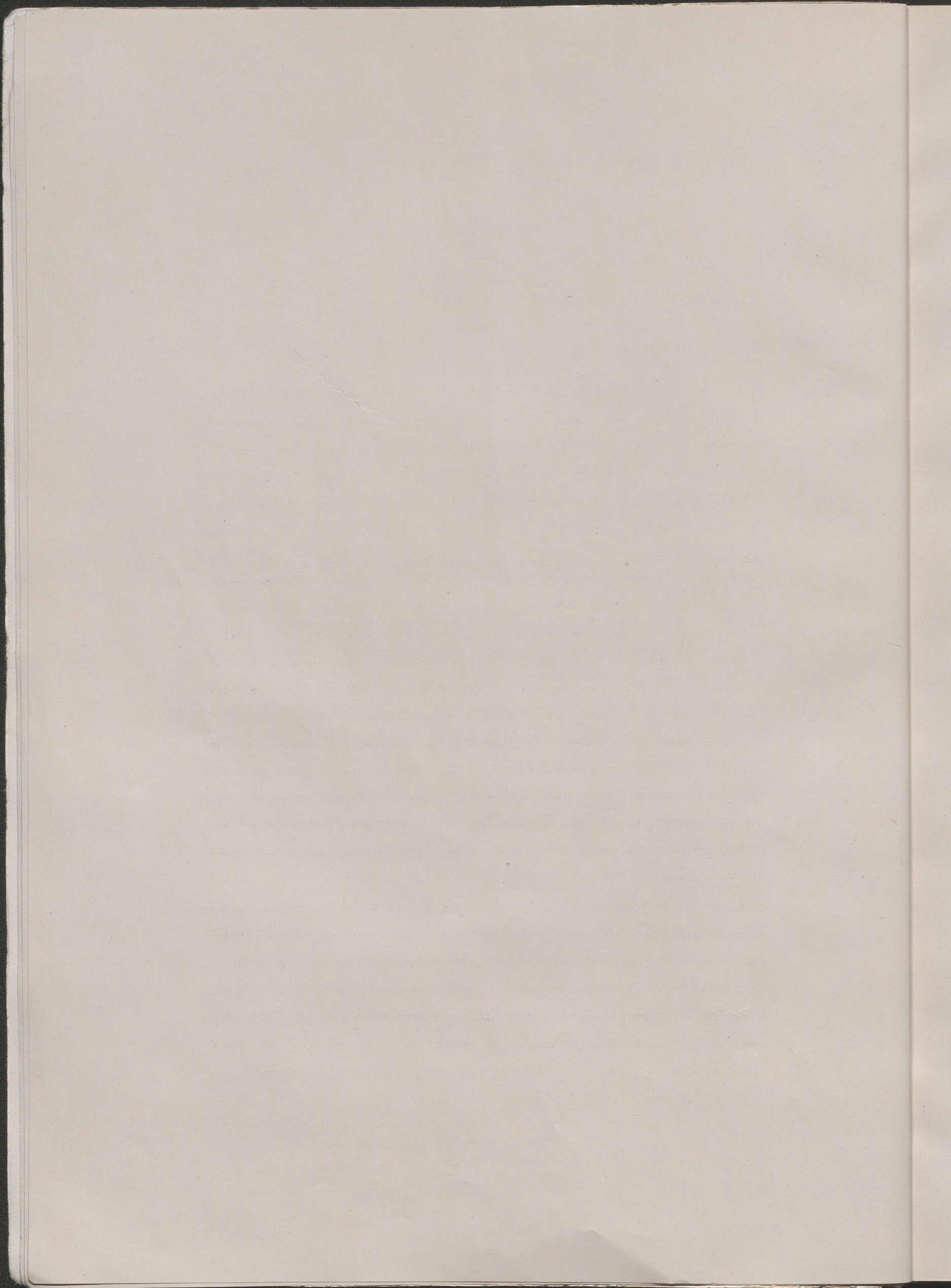
La macchina americana, la lana inglese, la seta di gran classe francese, il pizzo di Sangallo sono accanto agli ultimi campioni della meccanica nazionale, ai prodotti dei grandi lanifici piemontesi e veneti, alle sete lombarde, ai merletti di Venezia.

Particolare risalto avranno le presentazioni di modelli d'alta moda organizzate in sfilate, che si svolgeranno nel nuovo Palazzo delle Esposizioni, la cui inaugurazione è annunciata per i primi d'aprile.

Durante l'esposizione nel teatro saranno date rappresentazioni e concerti.

Torino si prepara ad ospitare i forestieri, che converranno per visitare l'Esposizione, col suo tradizionale senso d'ospitalità, che è notoriamente d'una distinzione inconfondibile.

Sarà per gli Italiani che risiedono all'estero, e per gli amici d'oltre confine uniti all'Italia da vincoli non perituri di civiltà e da comunanza d'intenti superiori, una felice occasione per rinverdire e rafforzare, con la loro presenza a Torino, di fronte ad uno spettacolo di galiarda capacità produttiva e di bellezza, quella solidarietà d'interessi spirituali e materiali che è necessariamente alle radici della coscienza dei popoli uniti da una stessa civiltà.

FILIPPO ALBERTO GIORDANO DELLE LANZE

ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE DELL'ARTE TESSILE E DELL'ABBIGLIAMENTO

COMITATO D'ONORE

PRESIDENZA

S. E. Ivan Matteo LOMBARDO
Ministro per l'Industria e il Commercio

S. E. Cesare MERZAGORA
Ministro per il Commercio con l'estero

S. E. Roberto TREMELLONI
Vice Presidente del C. I. R. - E. R. P.

Dr Werner ABEGG, industriale tessile - Prof. Giovanni BALELLA, Presidente dell'Associazione nazionale dei Produttori di Fibre tessili artificiali e affini - Avv. Achille BALETTI, Presidente dell'Associazione italiana Industriali jutieri - Pierino BELLORA, Presidente dell'Associazione cotoniera italiana - Rag. Bernardo BELLÙ, Presidente dell'Associazione italiana Produttori Maglierie e Calzetterie - Gen. Emanuele BERAUDO di PRALORMO, Comandante militare del Territorio - Franco BOSELLI, Presidente dell'Associazione italiana Fabbricanti Seterie - On. Avv. Giovanni BOVETTI, Deputato al Parlamento - On. Prof. Umberto CALOSSO, Deputato al Parlamento - Dr Giovanni CARCATERRA, Prefetto di Torino - On. Luigi CARMAGNOLA, Senatore della Repubblica - On. Luigi CASTAGNO, Senatore della Repubblica - On. Dr Domenico CHIARAMELLO, Deputato al Parlamento - Dr Domenico COGGIOLA, Sindaco di Torino - Dr Angelo COSTA, Presidente della Confederazione generale dell'Industria italiana - Ing. Stefano D'AMICO, Presidente dell'Associazione Canapieri - Carlo DE GASPARI, Presidente dell'Associazione italiana nazionale Produzione artistica Abbigliamento - Dr Alighiero DE MICHELI, Presidente dell'Associazione nazionale Produttori tessili vari - Dr N. H. Gaspare DE PONTI, Presidente dell'Associazione nazionale dell'Industria chimica - Dr Amato FESTI, Presidente della Confederazione generale italiana del Commercio - Ing. Sandro FIORIO, Presidente dell'Unione industriali di Torino - Cav. del Lavoro Rag. Carlo FORZINETTI, Presidente dell'Associazione nazionale Calzaturifici italiani - Giovanni FRANGI, Presidente dell'Associazione nazionale Industriali tintori stampatori e finitori - On. Avv. Valdo FUSI, Deputato al Parlamento - Rag. Giuseppe GALLESE, Presidente dell'Associazione italiana dei Torcitori della Seta ed affini - Ing. Dr Pietro GAMBOLÒ, Presidente della Deputazione provinciale di Torino - Rag. Gino GASTALDI, Presidente dell'Associazione italiana Macchine da cucire - On. Silvio GEUNA,

Deputato al Parlamento - On. Michele GIUA, Senatore della Repubblica - On. Dr Teresio GUGLIELMONE, Senatore della Repubblica - Ing. Guido GUIDETTI, Presidente dell'Associazione Industriali manifatturieri delle Pelli e del Cuoio - Cav. del Lavoro Luigi GRASSI fu Paolo, Presidente della Federazione nazionale dei Cavalieri del Lavoro - On. Francesco LEONE, Senatore della Repubblica - Livio LEVI, Presidente dell'Associazione italiana della Pellicceria - Ing. Renato LOMBARDI, Presidente dell'Associazione laniera italiana - Cav. del Lavoro Franco MARINOTTI, Industriale tessile - Dr Luigi MASCIADRI, Presidente dell'Associazione nazionale tra gli industriali tintori e stampatori, apparecchiatori e coesionatori di seta e rajon - Conte Gaetano MARZOTTO di CASTELVECCHIO, Industriale tessile - Comm. Cesare MINOLA, Presidente della Camera di Commercio, Industria e Agricoltura di Torino - On. Mario MONTAGNANA, Deputato al Parlamento - Ing. Dr Luigi MORANDOTTI, Presidente dell'Associazione Costruttori italiani di Macchinario per l'Industria tessile - On. Prof. Modesto PANETTI, Senatore della Repubblica - S. E. Dr Domenico Riccardo PERETTI GRIVA, Primo Presidente della Corte d'Appello di Torino - S. E. Dr Alberto PIRELLI, Industriale - On. Avv. Gioacchino QUARELLO, Deputato al Parlamento - On. Giuseppe RAPELLI, Deputato al parlamento - On. Prof. Camilla RAVERA, Deputata al Parlamento - Conte Oreste RIVETTI, Industriale tessile - On. Italo Mario SACCO, Senatore della Repubblica - Dr Amor TARTUFOLI, Presidente dell'Associazione italiana Produttori Seme Bachi - Francesco TORRICELLI, Presidente dell'Associazione degli Industriali filatori, di Cascami di Seta - Dr Teresio USUELLI, Presidente della Federazione italiana degli Industriali del Cappello - Dr Ezio VITALE, Presidente dell'Associazione nazionale fra i produttori di Cellofan - Avv. Carlo Maria ZANOTTI, Presidente dell'Associazione italiana dei Filandieri - Conte Ermenegildo ZEGNA, Industriale tessile.

ESPOSIZIONE INTERNAZIONALE DELL'ARTE TESSILE E DELL'ABBIGLIAMENTO

COMITATO ORGANIZZATORE

Cavaliere del Lavoro Conte
Filippo Alberto GIORDANO delle Lanze
PRESIDENTE

Alberto Ambrosini - Rag. Attilio Aloisi - Dr Sandro Bargoni - Marino Bertoldo - Comm. Mario Borsari - Comm. Afredo Bossi - Rag. Guido Bounous - Dr Ernesto Ceresa Gianet - Comm. Simeone Colombo - Dr Armando Comez - Dr Lauro Concato - Ing. Dr Daniele A. Derossi - Gr. Uff. Nino Donati - Dr Marino Fortunato - Cav. Eugenio Gallo - Sig.ra Laura Gambino - Ing. Enrico Gentile - Egidio Ginella - Dr Guido Guggiari - Avv. Gerolamo Lanzone - Federico Leumann - Prof. Alessandro Lupo - Cav. Giovanni Marossero - Barone Ernesto Mazzonis - Barone Giovanni Mazzonis - Prof. Dr Francesco Alberto Muratore - Dr Silvio Origoni - Emilio Ostorero - Comm. Enrico Pandiani - Avv. Conte Alberto Parea - Comm. Dr Gino Pestelli - Cav. del lavoro Enzo Piacenza - Evaristo Ramella - Gr. Uff. Giuseppe Ratti - Gino Raviola - Gr. Uff. Francesco Rivella - Dr Sandro Rivetti - Ing. Ugo Rosazza - Cav. Giovanni Salietti - Comm. Cesare Sobrero,

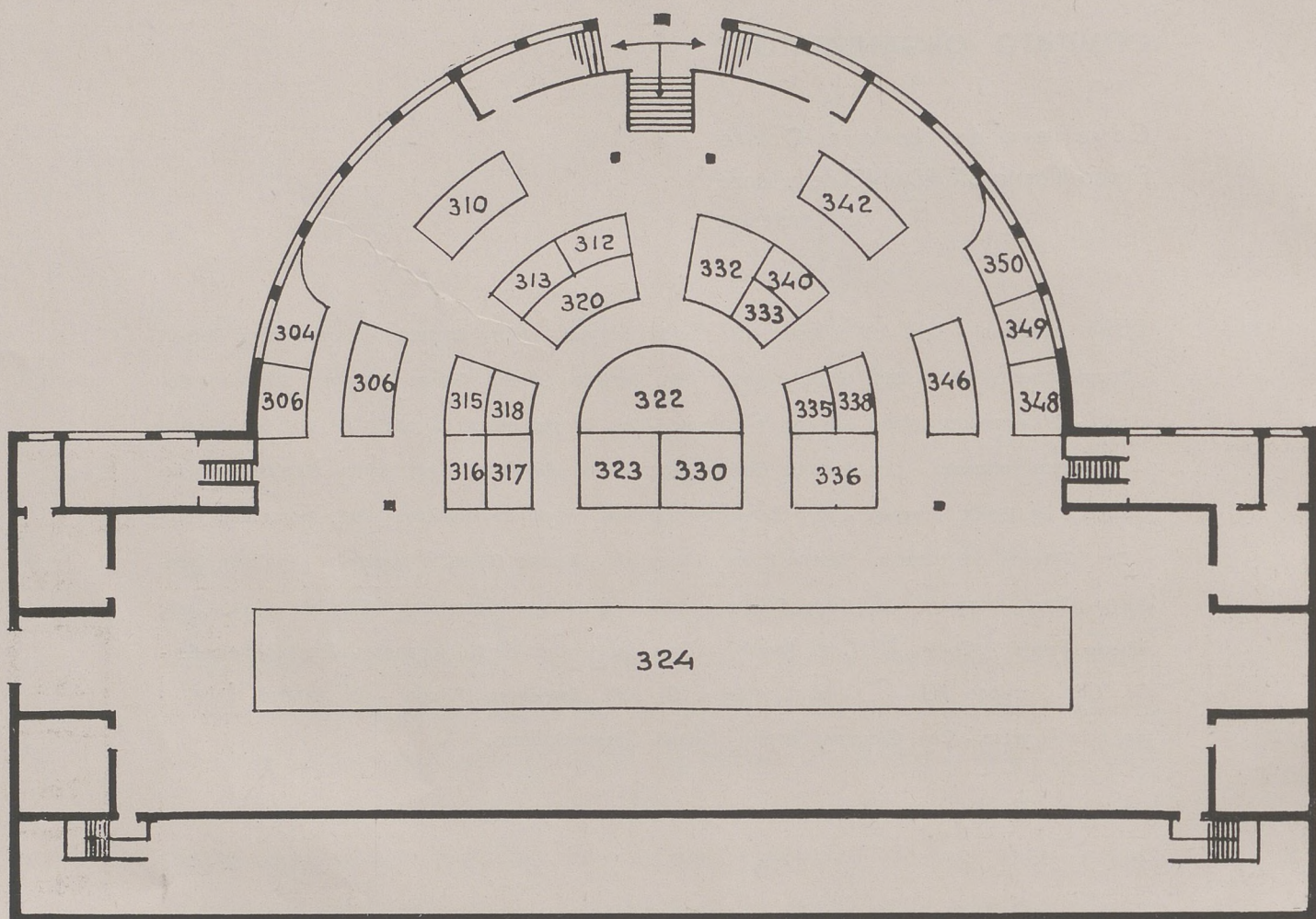
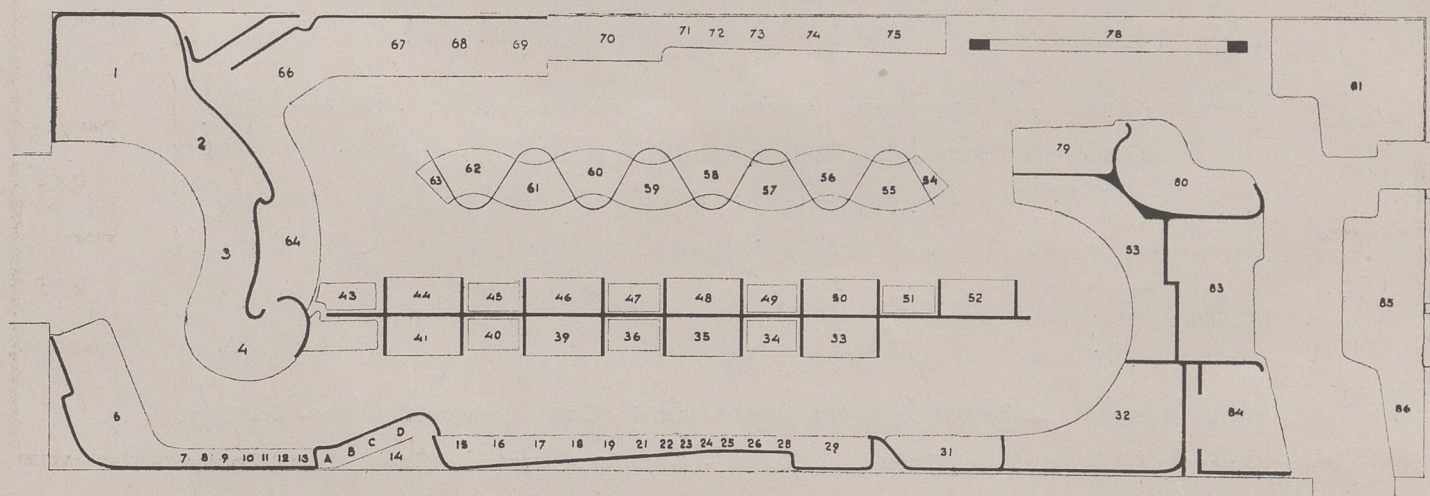
COMMISSIONE ESECUTIVA

Cavaliere del Lavoro Conte
Filippo Alberto GIORDANO delle Lanze
PRESIDENTE

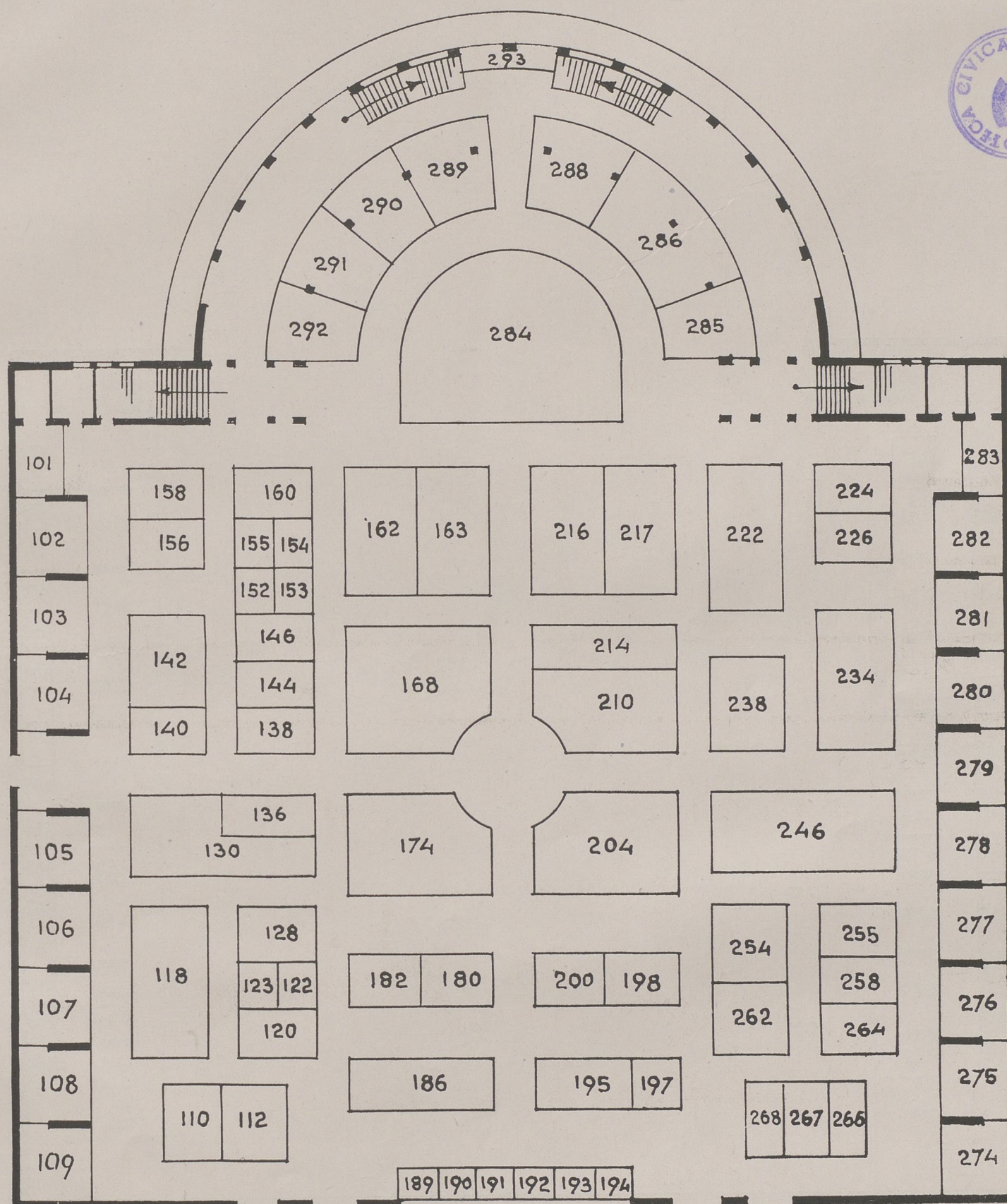
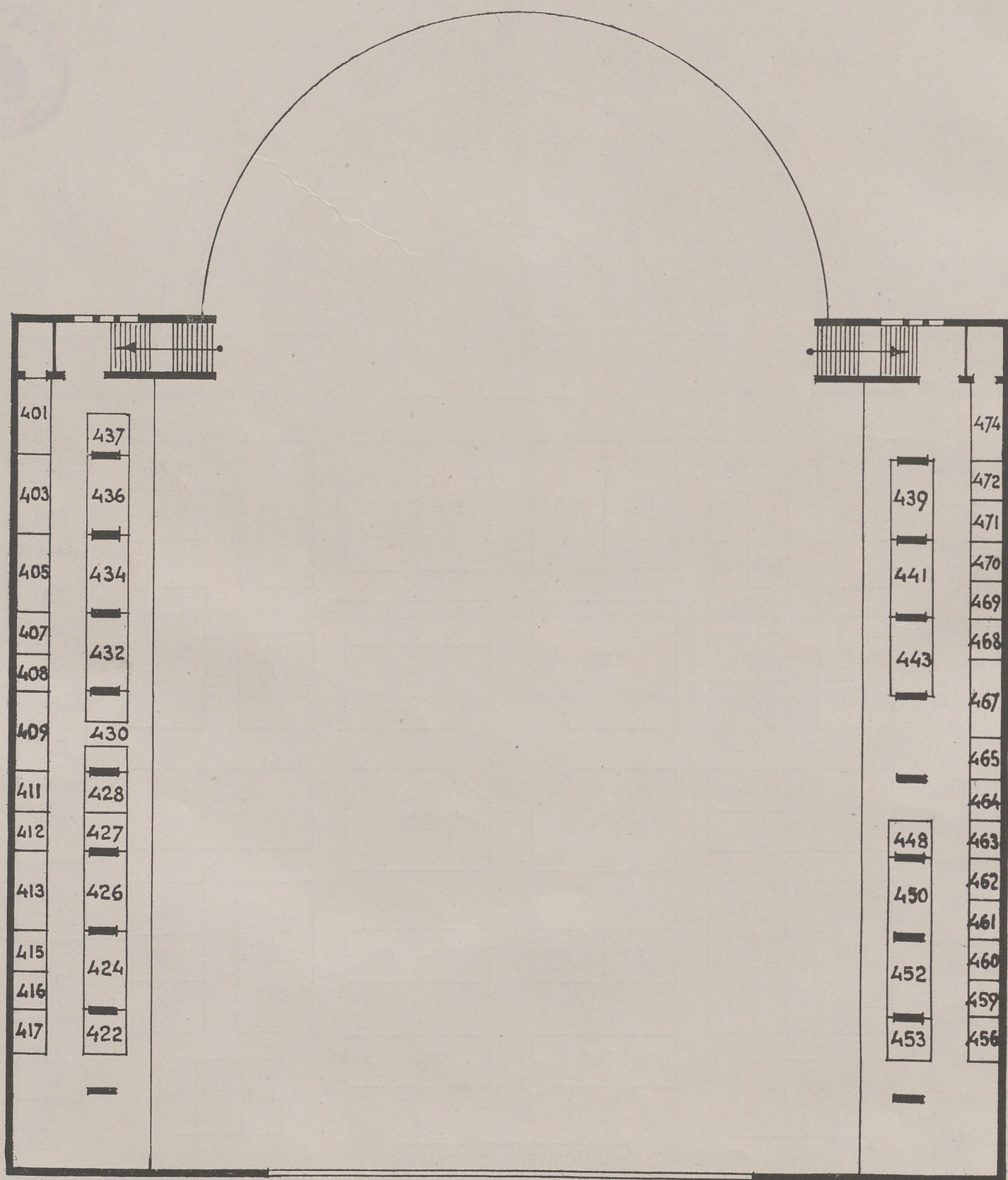
Federico Leumann - Barone Ernesto Mazzonis - Gr. Uff. Giuseppe Ratti - Dr Gino Pestelli - Ing. Roberto Biscaretti di Ruffia - Carlo Camino - Avv. Gino Poletti.

COMMISSARI

Mario Bolognini - Guido Bounous - Rag. Attilio Camerini - Comm. Simeone Colombo - Dr Marino Fortunato - Conte Ettore Guidotti La Manna - Martiniano Pignari - Comm. Dante Porrino.

SALONE CHIMICA

SALONE ABBIGLIAMENTO

S A L O N E   C E N T R A L E

G A L L E R I E

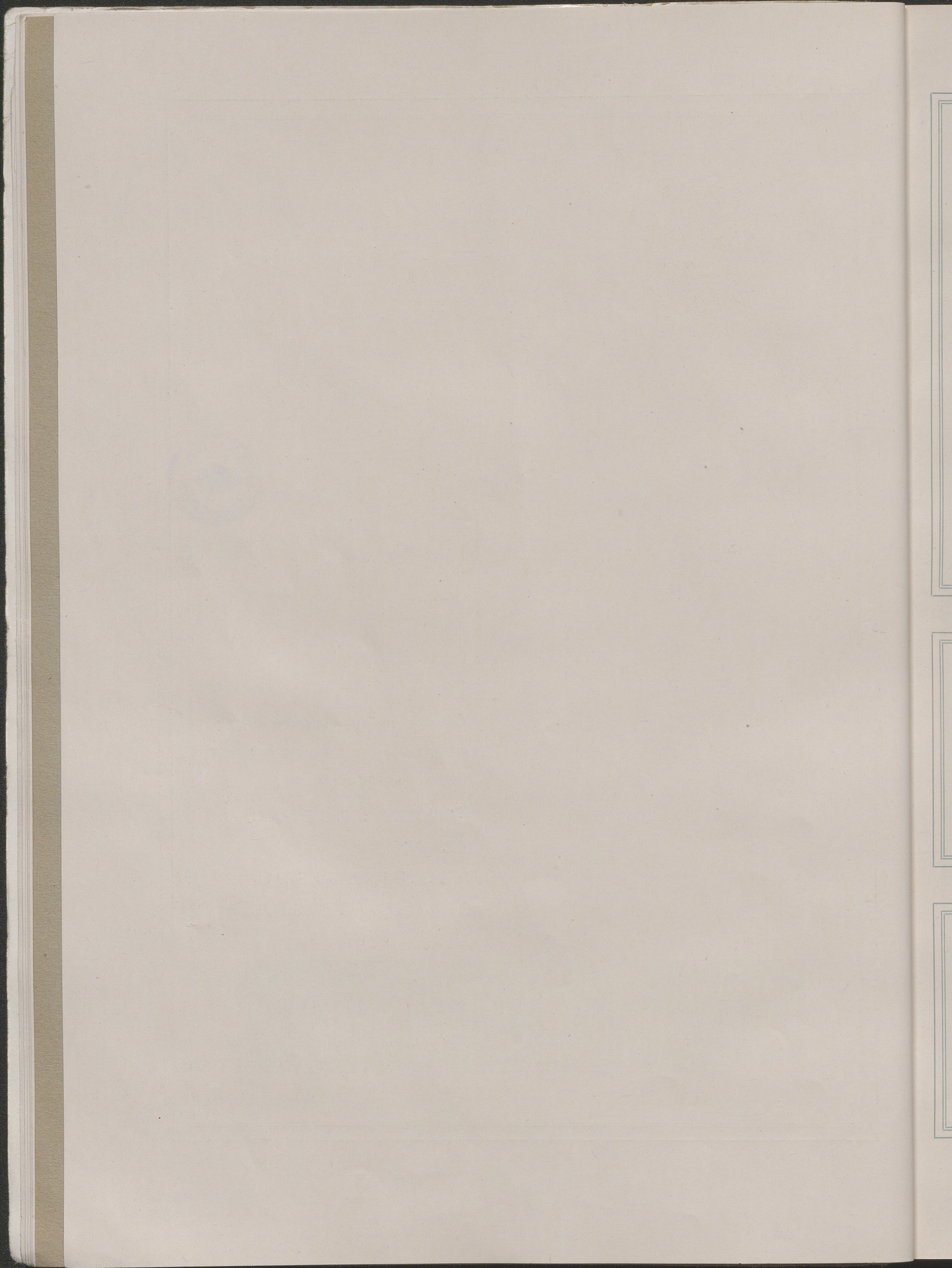
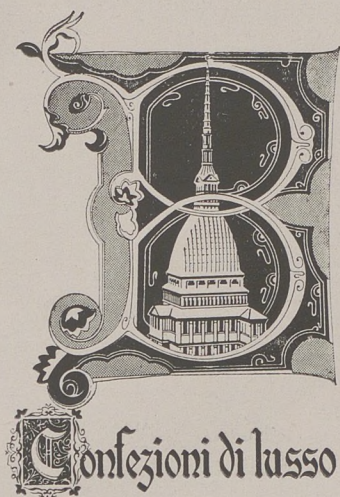
401
403
405
407
408
409
411
412
413
415
416
417
437
436
434
432
430
428
427
426
424
422
439
441
443
448
450
452
453
474
472
471
470
469
468
467
465
464
463
462
461
460
459
456

STOFFE DI LANA

BONA

LANIFICIO BASILIO BONA
CASELLE TORINESE

Gli espositori sono elencati in ordine alfabetico nelle seguenti quattro categorie:

ABBIGLIAMENTO E VARI
TESSUTI
MACCHINE TESSILI
CHIMICA TESSILE

ELENCO DEGLI ESPOSITORI

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

NUM. POST.

ALBO - INDUSTRIA MAGLIERIA
RAG. GIOVANNI PANEALBO
Via Daniele Manin 10 - **Torino** — 35

Biancheria in maglia tessile per signora.
Lingeries en tricot textile pour dame.
Knitted underwear for Ladies.

ARENA GIULIA
Via G. B. Martini 13 - **Roma** — 42

Gioielli in filo argento dorato - Creazione brevettata.
Joyaux en fil d'argent doré. Création brevetée.
Gilded silver wire-filament jewels. Patented original creation.

ARTE - MODA di CERRATO & RICARDI
Via Cesare Lombroso 1 - **Torino** — 7

Borse - Modelli alta moda - Articoli da uomo e da viaggio.
Bourses - modéles haute nouveauté - articles pour messieurs et pour voyage.
Handbags - High fashion models - Gent's articles and travel articles.

AVALIS RITA in BUFFA
Corso Orbassano 53 - **Torino** — 17

Confezioni per bambini.
Confections pour enfants.
Confections for children.

BACCHETTA STEFANO
Via Garibaldi 21 - **Torino** — 72

Borsette - Cinture - Valigierie - Guanti - Ombrelli.
Sacs pour dames - Ceintures - Valiseries - Gants - Parapluies.
Handbags - Belts - Suitcases - Gloves - Umbrellas.

BALLARINI A. & C.
INDUSTRIA CONFEZIONI « IMPER NYLON »
Corso G. Cesare 18 - **Torino** — 428

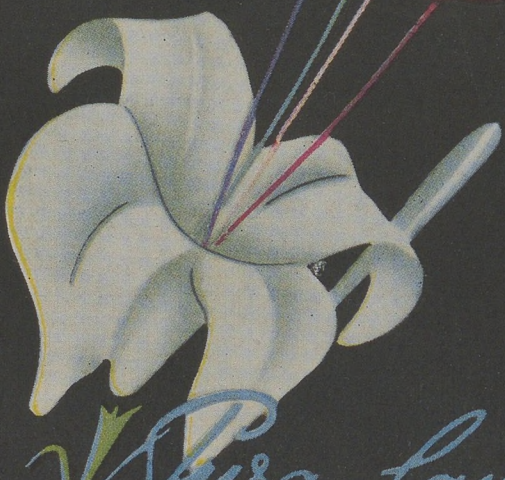
Impermeabili di Nylon - Confezioni con tessuti misti lana e Nylon (brevettato).
Impermeables en Nylon - Confections avec tissus mélangés en laine et Nylon.
Waterproofs of Nylon - Nylon Raincoats - Mixed Nylon and wool textiles - (Registered trade-mark).

BARBERIS GIOVANNI BATTISTA
Corso Dante 129 - **Torino** — 415

Guanti tricot « ITALGUANTO » in lana, cotone e seta.
Gants tricot « ITALGUANTO » en laine, coton et soie.
Knitted gloves « ITALGUANTO », in wool, cotton, silk.

CREAZIONE ICA "LONDON FASHION„ - TORINO - IN VENDITA PRESSO I PIU' IMPORTANTI NEGOZI DI CONFEZIONI

TESSUTI ALTA FANTASIA PER UOMO PETTINATI E CARDATI

Filatura
Fileppo Federico
Cossato (Biella)
Pura lana Giglio

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

BARBISIO & C. S.A. - CAPPELLIFICIO
Via Roma 117 - **Sagliano Micca**
Cappelli e feltri di pelo per uomo e donna.
Chapeaux et feutres de poil pour hommes et dames.
Felt Hats and Felts for men and Ladies
33

BERGADANO CATERINA
Via XXV Aprile 16/3 - **Genova**
Cappelli per signora.
Chapeaux pour dame.
Ladies' hats.
14/D

CODA BERTOTTO MOTTA & C.
Biella
Filati di lana.
Filés de laine.
450

BIEFFE - CALZIFICIO BRUGNAGO
Via Caprera 54 - **Torino**
Calze.
Bas.
Hosiery, stockings.
14/B

BINDA I. S.p.A.
Via Dante 4 - **Milano**
Orologerie all'ingrosso, marche esclusive: Wyler-Vetta incaflex - Vetta.
Horlogeries en gros, marque exclusives: Wyler-Vetta incaflex - Vetta.
Wholesale watches and horology mouvements, exclusive trade-marks Wyler-Vetta; Incaflex - Vetta.
78

BLAUCHOT JANE
Paris
Cappelli modello.
Chapeaux modèle.
Single model hats.
75

BONGIOANNINI - CONFEZIONI
Piazza Gen. Perotti 1 - **Torino**
Confezioni di lusso per uomo - Soprabiti, impermeabili, giacche, pantaloni.
Confections de luxe pour homme - Pardessus, impermeables, jacquettes, pantalon.
High Fashion luxury tailoring for men's wear - Overcoats, raincoats, jackets, trousers.
408

BORBONESE SUCC.
Via Bogino 9 - **Torino**
Perle e gioielli imitazione.
Perles et imitation bijoux.
Pearls and jewelry imitation.
22

BORSARI E FIGLI
Via Trento 30 - **Parma**
Profumi.
Parfums.
Parfumes.
3

BOUNOUS S.A.
Laboratori: Via C. Battisti 3 - **Torino**
Negozio: Piazza Castello 99 - **Torino**
Confezioni e biancheria per signora.
Création boutique et lingerie pour dame.
Ladies' outerwear and underwear.
39

M. BRUGGISSER & Co. - S.p.A.
Via Maragliano 79 - **Firenze**
Trecce e cappelline di paglia di alta moda, borse e sporte di paglia e raffia, sandali di raffia ecc.
Tresses et capelines de paille de haute mode, sacs a main de paille et raphia, sandalettes de raphia etc.
Tresses and Tuscany straw hats, high Fashion - Hand-bags and purses of straw and raphia - Straw shoes and sandals.
9

CAESAR - SOC. CONFEZIONI ITALIANA
Via Bazzi 4 - **Torino**
Impermeabili - Soprabiti - Paletots - Abiti per uomo e bambino.
Imperméables - Pardesus - Manteaux - Habits pour homme et enfant.
Raincoats - Light overcoats - Winter overcoats - Ready - made suits for men and babies.
470

FIGLI DI FERDINANDO CAETANI
Via Trecate 9 bis - **Torino**
Busti elastici, guaine, calze elastiche, tessuti elastici.
Corsets élastiques, bas élastiques pour varices.
Elastic corsets, elastic webs, stockings and textiles.
68

CAGNASSO & BALOCCO
Via XX Settembre 50 - **Torino**
Confezioni per uomo e signora.
Tailleur pour homme et dame.
Men and Ladies' wear.
62

C.A.I. - CONCERIE ALTA ITALIA GIRAUDO AMENDOLA & PEPINO
Via Andrea Doria 7 - **Torino**
Vitelli, vitelloni e bovine al cromo, in nero, colore e fantasia - Cavalli al cromo, in nero, colore e fantasia - Nabuk bianco - Guardolo - Suola.
Boxcalf et bandes tanneés au chrome, en noir, couleurs et fantaisie - Cheveaux au chrome, en noir, couleur et fantaisie - Nabuk blanc - Trépointe - Semelle vegetale.
Boxcalf and chromotanned sidesleather in all sizes and colours Glazed horses choromotanned in all colours and fancy - White nabuk - Welt - Outersole.
118

CALZATURIFICIO S.A.M. - BOLOGNA
Rappresentante: SANTAMARIA DINO
Via Roma 15 - **Torino**
Calzature.
Chaussures.
Footwear.
16

CALZONI ARMANDO - SARTORIA
Via Bertola 2 - **Torino**
Sartoria per uomo.
Tailleur pour homme.
Men's tailoring.
14/A

CAPPELLIFICIO « LA FAMILIARE »
Montevarchi (Italia)
Esportazione cappelli feltro e velluto per uomo - Specialità in feltri rasati e fantasia per signora.
Exportation le chapeaux en feutre et en velour pour homme - Spécialité en feutres rasés et fantaisie pour dame.
Felt and velvet hats exportation Men's wear - Special manufacturing of felts, plain and fancy, for Ladies
66

CAPRANICO NATALIA
Via Aosta 37 - **Torino**
Confezioni e tessuti inerenti.
Confections et tissus inherents.
Readymade clothes and suitable textiles for tailoring.
432

CASANOVA AUGUSTO - Rappresentante Generale per l'Italia ALPINA UNION HORLOGERE S. A. BIENNE SVIZZERA
Via Unione 1 - **Milano**
ALPINA orologi svizzeri di gran classe dal 1883.
Alpina, horloges suisses de grand classe depuis le 1883.
Registered trade mark « ALPINA » Swiss watches - First class products.
78

CAVALLERA B.
Via Pietro Micca 19 - **Torino**
Calzature su misura.
Chaussures sur mesure.
Shoes of every size on order, special made.
55

CAVALLITO FERDINANDO
Via Montecuccoli 2 - **Torino**
Cravatte - Sciarpe - Fazzoletti.
Cravates - Echarpes - Foulards.
Neckties - Scarves - Neckerchiefs.
412

CERESA DARIO S.A.

Via Juvara 12 - **Torino**

Ovatte - Spalline - Ovattine lana - Cardati - Kapok - Piumini d'oca - Tele Calicot e tela « Puime ». 476

Ouates - Epaulettes - Ouattes laine - Cardés - Kapok - Edredon, Toiles Calicot et toile « Puime ».

Slivers - Epaulettes - Wool slivers - Carded yarns - Kapok - Goose feathers - Calicot linen - and others.

CHECCHI ARDUINO

Via Arte della Lana 7 R - **Firenze**

Calzature per signora. 60

Chaussures pour dame.

Footwear for Ladies.

CHIORINO & FIGLI - CONCERIA

Via S. Agata 9 - **Biella**

Cinghie - Tacchetti - Cacciatacchetti - Tiranti - Tutti gli accessori in cuoio per la pettinatura, filatura e tessitura delle fibre tessili. 118

Courroies - Taquets - Fouets de chasses - Cuirs de choc - Tous les articles en cuir pour le peignage filature et tissage des matières textiles.

Beltings - Pickers - Picking bands - Loom straps - All industrial leathers and leather accessories for combing, spinning, weaving textile fibres.

CHIORINO UMBERTO - Conceria

Via Quintino Sella 41 - **Biella**

Tacchetti in Bufalo trasparente per telai a tessere - Cacciatacchetti - Sacchi a lanerie per Continus-Machons per filatura a pettine - Cinghie trapezoidali, tonde e ritorte - Ingranaggi. 118

Taquets en cuir de Buffle transparent pour metiers à tisser - Fouets de chasse - Sacs à lanieres pour Continus - Machons pour filage à peigne - Courroies de cuir au chrome - Cordes rondes et pliées torses - Engranages.

Buffalo pickers - Leather fittings for looms - Special chromo-tanned lug-straps - Chrome leather sleeves for combing machines striped and plain bags for woollen spinning - Caktanned leather beltings - Chrome leather belting round an beltings.

C.I.R. - CONCERIE ITALIANE RIUNITE S.p.A.

Via Stradella 192 - **Torino**

Vitello e vitellone al cromo - Anfibio - Nabuk - Verniciato - Suola - Guardolo - Articoli tecnici. 118

Box calf et bandes au chrome - Anphibie - Nabuk - Veaux vernis Semelle - Trépointe - Articles techniques.

Box-Calf skin and hard calf skin chromo-tanned - Water proofed - Nabuk type - Varnished - Outersole - Welt - Technical articles.

CHIRI FRATELLI

Via XX Settembre 57 - **Torino**

Tessuti novità per signora. 86

Tissus nouveauté pour Dame.

Novelty fabrics for Ladies.

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

CHIURAZZI & MALINVERNO

Via Leopoldo Cicognani 9 - **Milano**

Abiti, mantelli e confezioni di lusso in tessuti e maglia. 73

Habits-manteaux et confections de luxe en tissus e tricot.

Dresses and overcoats - High Fashion Luxury wears and Knittings.

« CINOLA » di ANGELO GATTA

Corso Palestro 8 - **Torino**

Tessuti a mano modello - Sciarpe. 40

Tissus modèle à main - Echarpes.

Model hand - made textiles - Scarves.

COLOMBIER JANETTE

Paris

Cappelli modello. 75

Chapeaux modèle.

Single model hats.

COLOMBINO - MANIFATTURE DI VALENZA

Via Cesare Balbo 21 - **Torino**

Calzature per uomo e donna. 448

Chaussures pour homme et pour dame.

Ladies and Men's footwear.

CONCERIA DI BORGARO TORINESE S.p.A.

Via Vivaio 11 - **Milano**

Vitelli box per calzature e marocchineria - Vitelli graniti per calzature sportive - Vitelli scamosciati - Verniciati in vitelli. mezzi vitelli e cavalli - Vitelloni anfibio per scarpe da montagna - Pellami vegetali per valigeria e selleria - Cuoio, suola e croste di tutti i generi. 118

Veaux box calf pour chaussures et maroquinerie - Veaux golf calf pour chaussures de sport - Veaux velours - Veaux vernis Bandes vernies - Poulains vernis - « Waterproof » pour chaussures de montaigne - Cuirs vegetales pour malletiers et sellerie - Cuirs à semelles et croûtes de chaque genre.

Box calf for shoes and bags - Grained «golf-calf» for sporthsoes, suede calf - Patent-leather in calf - kips and colts - Waterproof for skishoes and mountain - Vegetable leathers for bags and saddles - Leather, sole-leather and splits of all kinds.

« CONCERIA FRANCESCO ROMANA »

Via Principi d'Accaja 44 bis - **Torino**

Vitelli e vitelloni per calzature, pelletteria e valigeria - Vitelli veliutati « Salassia » bianchi e colorati - Mezzi vitelli colorati « Romània Sport » - Pellami impermeabili « Skiator » per calzature sportive. 118

Box calf et bandes pour chaussures, maroquineries et malletiers - Veaux vélours blanc et couleurs « Salassia » - Bandes au chrome couleurs « Romania Sport » - Vachettes au chrome impérmeables « Skiator » pour chaussures d'hiver.

Chrome side upper leather, handbags, suitcases, and Morocco leather - White an coloured velvet leather « Salassia » - Coloured chrome sides « Romania Sport » - Waterproof chrome side leather « Skiator » for sporting shoes.

CONCERIE GILARDINI S.p.A.
Corso Firenze 19 - **Torino**

Cuoio suola - Cuoio naturale per selleria - Cuoio nero per selleria - Guardolo, guardolino - Anfibio - Cromo nero e colorato - Pelli per carrozzeria - Croste scamosciate.

Cuirs à semelles - Cuirs naturel pour sellerie - Cuirs noir pour sellerie - Trépointe - Amphibie - Chrome noir et couleurs - Peaux pour carrosserie - Croûtes velours.

Footwear outersole leather - Natural leather for saddles and fittings - Black leather for saddles - Welt - Small welts - Waterproof - chrome leather, black and coloured - Leather for automobile sittings and interior coverings - Chamois splits.

118

CONCERIA VALLE DI SUSA S.p.A.
Via Giac. Collegno 9 - **Torino**

Vitelli e mazze cromo - Vacchette cromo nero e colore.

Box calf - Bandes box - Vachettes box noirs et couleurs.

Box calf and chrome calf-skins - Box Cow-hides, black and coloured.

118

CONSORZIO PROVINCIALE ISTRUZIONE TECNICA
Via Cavour 8 - **Torino**

Scuola di taglio e confezioni per signora e bambini.

Ecole de coupure et confections pour dame et enfants.

Tailoring school - Ladies and children's wear.

465

CORSI VIRGILIO
Via Roma 20 - **Torino**

Gioielleria.

Joaillerie.

Jewelry.

78

COTY S.A.I.
Viale Certosa 218 - **Milano**

Profumi - Acque di colonia - Brillantine - Lozioni - Prodotti per il trattamento di bellezza.

Parfums - Eaux de cologne - Brillantines - Produits de beauté.

Parfumes - Cologne water - Brillantine - Lotions - Beauty products.

29

CRABBI ROSINA - MODE
Via Maria Vittoria 1 - **Torino**

Cappelli modello.

Chapeaux modèle.

Exclusive model hats.

44

CUSI RINALDO
Via Clerici 1 - **Milano**

Gioielleria in platino con pietre fine (brillanti, rubini, smeraldi, zaffiri, perle vere e pietre fantasia) - Oreficeria in genere.

Joaillerie en platine avec pierres fines (brillants, rubis, émeraudes, saphirs, véritables perles, et pierres fantaisie) - Orfèvrerie en genre.

Jewelry in Platinum, with precious stones: (brilliants, rubies, emeralds, sapphires, natural pearls and fancy stones) - Goldworks in general.

78

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

D'ALESSIO LIANA
Via Garibaldi 9 - **Torino**

Confezioni per signora e bambini.

Confections pour dames et énfants.

Ladies and children's wears.

34

« DANA »
Reparto maglierie della Ditta A. ANDREAE & Co.
Via Cernaia 2 - **Milano**

Maglieria intima fine per signora in seta pura, lana, cotone mercerizzato, nylon, bemberg.

Bonneterie intime fins pour dame en soie pure, laine, coton, Nylon, Bemberg.

High class knitted underwears for Ladies in Pure Silk, Wool, Nylon, mercerised cotton, Bemberg.

74

DE MARCHI F.LLI S.p.A.
Piazza Castello 9 - **Torino**

Orologerie.

Horlogeries.

Watches and horology works.

78

DESCOMBES GUIDO & C. S.A.
Piazza Duomo 31 - **Milano**

Orologi alta moda.

Horloges d'haute nouveauté.

High fashion watches.

78

FABRIQUE EBEL S. A. LA CHAUX DE FONDS
AGENTI:
Astrua Vincenzo Via Roma 6 - **Torino**
Oreste Milano Via Milano 7 - **Torino**
Rocca Alberto Piazza Lagrange 2 - **Torino**

Fabbrica orologi polso di alta moda.

Fabrique de montres à bracelets de grand mode.

High Fashion wrist-watches, Swiss made.

78

« ENECO » di G. DADONE
Via Simone D'Orsenigo 1 - **Milano**

Costumi da bagno - Maglieria di lusso.

Costumes de bain - Tricot de luxe.

Bathing suits - Fashion knitwear.

21

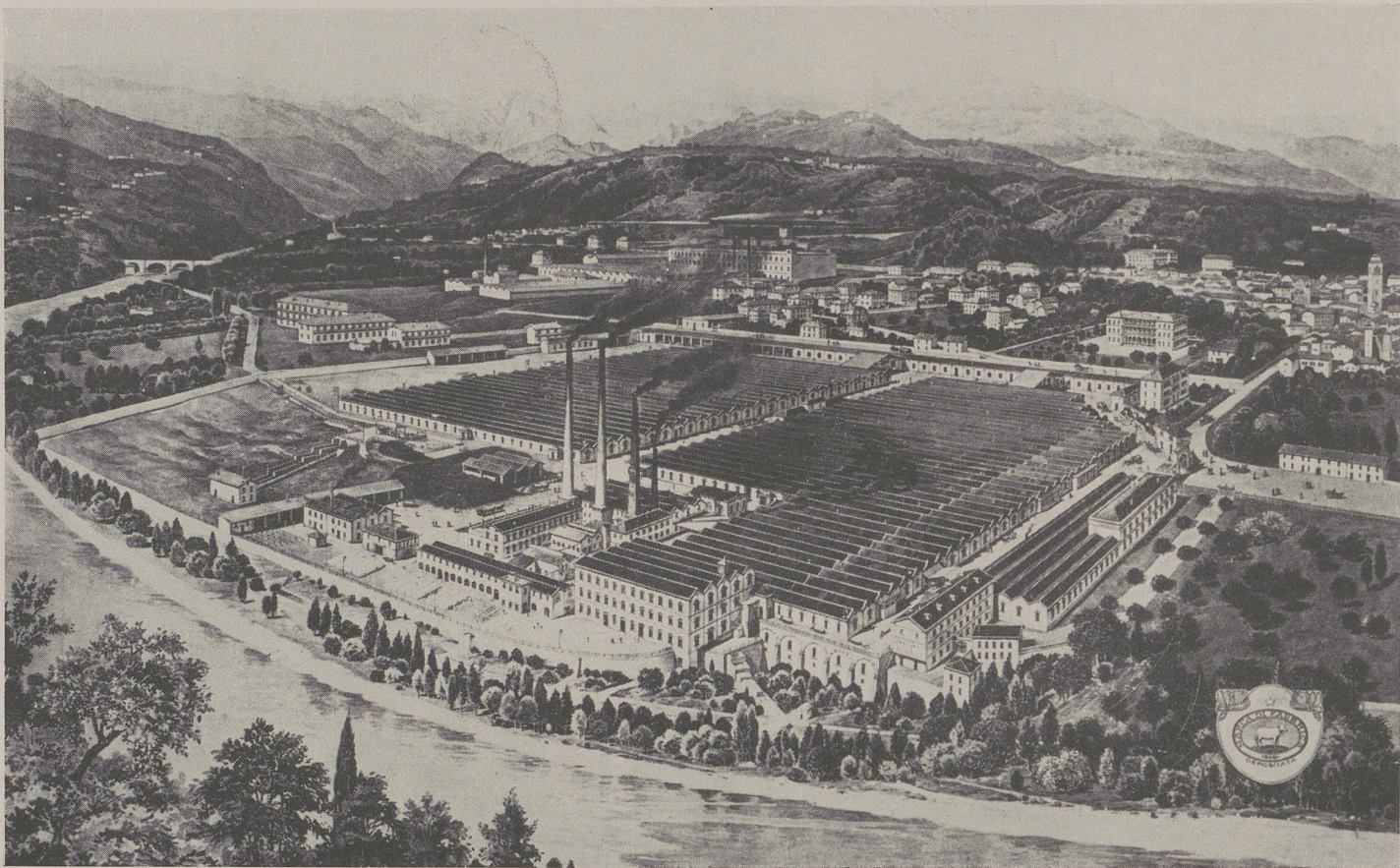
F.A.C.I.S. - FABBRICA ABITI CONFEZIONATI IN SERIE
Corso Emilia 6 - **Torino**

Confezioni da uomo e ragazzo.

Confections pour hommes et gançons.

Ready made garments for men and boys.

430

INDUSTRIE TESSILI E AFFINI
ITEA
TORINO
CORSO GIULIO CESARE 48 TEL. 24·079

FASANO MARIO
Piazza Castello 51 - **Torino**

Gioielleria.
Joaillerie.
Jewelry.

78

FERRARA MARTA
Via XX Settembre 56 - **Torino**

Calzature di lusso su misura.
Chaussures le luxe sur mesure.
Luxury hand-made single model shoes.

58

F.I.B.A.T. - Fabbrica Italiana Biancheria Affini Torino VERGNANO & C.
Via Vagnone 3 - **Torino**

Camicie - camiciotti - giubbetti - pigiama - giacche da camera - mutande, ecc.
Chemises - blouse - casaques - pijamas - robes de chambre - caleçon, ecc.
Shirts - Half - sleeve shirts - bodices - Pajamas - House Jackets - Underclothings etc.

411

FIOCCO BIANCO
Corso Vitt. Emanuele 92 - **Torino**

Confezioni per bambini.
Confections pour enfants.
Children's wear.

51

FRATELLI FIORIO - CONCERIA S. A.
Via Jacopo Durando 10/11 - **Torino**

Pelli ovine e caprine per calzature, pantofole - Fodere confezioni pelletteria.
Peaux d'agneaux, moutons, chévres et chevreaux pour chaussures, pantoufles, doublure, confections et maroquinerie.
Lamb and kid-skins for foot-wear, slippers, lining and leather goods.

118

FONTANA GERMANA Corso Francia 62 - **Torino**

Pelletterie - Borsette per signora.
Peausseries - Sacs pour dames.
Leather fancy goods - Hand-bags for Ladies.

19

« FRISI » di FRATELLI BOTTA
Corso G. Ferraris 147 - **Torino**

Maglieria di lusso per signora - Confezioni in tessuto a mano.
Bonneterie de luxe pour dame - Pullover - Jacquettes de laine dernier cri - Confection en tissu à main.
« De Luxe » knittings for women - Outerwears - sweaters jackets - All hand made textiles for women apparel.

61

GAIDANO BARTOLOMEO
Via Campana 27 - **Torino**

Calzature e sandali uomo, donna, bambino - Lavorazione a mano, goodier e mista - Specialità da montagna.
Chaussures et sandales, pour homme, dame et enfant - Travail à main, goodier, et mixte - Spécialité pour la montagne.
Footwear and sandals for Ladies, men, children - Hand-made working, goodier and mixed - Special mountain heavy shoes.

453

GAMASETA - CREAZIONI TESSILI ORIGINALI - S.R.L.
Via F. Casati 36 - **Milano**

Foulards, sciarpe e tessuti di seta stampati.
Foulards, écharpes, tissus imprimés en soie pure.
Foulards, scarves and printed silk textiles.

180

GATTI EUGENIO
Via Barbaroux 4 - **Torino**

Concessionario per l' Italia, Fabríque d' horlogerie « ARSA » (Svizzera).
Concessionnaire pour l'Italie, Fabrique d'horlogerie « Arsa » (Suisse).
The only agents for Italy of « Arsa », (Switzerland), watches.

78

« GLADY MOORE »
Via Roma 101 - **Torino**

Confezioni per signora.
Confections pour dames.
Ladies' dresses and apparel.

2

GORI
Via XX Settembre 3 - **Torino**

Confezioni di lusso su misura per signora - Pelliccie - Cappelli.
Confections haute couture pour Dames. - Fourrures - Chapeaux.
Special made, high fashion Ladies' wear - Fur coats - Hats.

2

GROSSI LINA
Via Sacchi 28 - **Torino**

Biancheria per signora.
Lingerie pour dame.
Ladies' underclothing.

50

IBAC - REPARTO CONFEZIONI DELL'INDUSTRIA BIELLESE
Via Garibaldi 45 - **Torino**

Confezioni di lusso per uomo.
Confections de luxe pour hommes
High fashion men's tailored clothes.

434

I.C.A. - INDUSTRIA CONFEZIONI ABBIGLIAMENTO
Via Bava 31 - **Torino**

Confezioni maschili in serie - soprabiti - impermeabili - paletot - giacche e vestiti.
Confections en série pour Hommes, pardessus imperméables, paletot - jaquettes et habits.
Men suits, ready made, all sizes - Light and winter overcoats - Raincoats - Coats and dresses.

409

« JESURUM » Succ. M. JESURUM & C. S.A.
Ponte Canonica 4310 - **Venezia**

Biancheria da tavola e da letto - Arredamento (tendaggi di ogni tipo ed in tulle di cotone ricamati) - Abbigliamento (veli da sposa e cerimonia, sciarpe, fazzoletti in chiffon dí seta da sera, fiori, ventagli, colli, ecc.).
Lingerie de table et de lit - Rideaux - Stores - Dentelles en articles confectionnés - Voiles de mariée, cols, écharpes, fleurs, éventails mouchoirs etc.
Table clothes, sheets, bedcovers, towels and cushions - Curtains of every kind - Wedding veils, lace collars, scarves, flowers, handkerchiefs and fans.

84

« LA MERVEILLEUSE » S.p.A.
Via Cavour 17 - **Torino**

Confezioni per signora.
Confections pour dame.
Ladies' wear.

53

« LA REGALE » di TULLIO BOLLETTA
Via Montenapoleone 12 - **Milano**

Rappresentanti delle marche: Paul Buhré - Ogival - Orfina - Hoga - Société Horlogère - Reconvilier - Movimenti elettrici « Reform » - Louis Roskopf originale.
Rapresentants des marques: Paul Buhrè - Ogival - Orfina - Hoga - Société Horlogère - Reconvilier - Mouvements éléttriques « Reform » - Louis Roskopf original.
Agents for registered trade marks: Paul Buhrè - Ogival - Orfina - Hoga - Societé Horlogere - Reconvilier - Electrical mouvements « Reform » - Original « Louis Roskopf ».

78

LEGROUX
Paris

Cappelli modello.
Chapeaux modèle.
Single model hats.

75

LE MONNIER
Paris

Cappelli Modello.
Chapeaux modèle.
Single model hats.

75

La confezione
a maglia
per Signora
e bambini
nelle sue
più eleganti
espressioni.

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

LIONNE CARLO
Via San Massimo 34 - **Torino**

Calzature su misura per signora. 56

Chaussures sur mesure pour dames.

Hand-made Ladies' shoes on special order.

L.I.P. - S. A. « LAVORAZIONE ITALIANA PELLAMI »
Via Peyron 31 - **Torino**

Capretti lucidi - Capretti scamosciati - Vitelli scamosciati - Serpenti - Coccodrilli in tutti i colori. 118

Chevreaux glacès - Chevreaux velours - Veaux velour - Lezards - Serpetns - Crocodiles en toutes les couleurs.

Glazed kid - Suede kid - Suede calf - Lizards - Snakes - Crocodiles in all colours.

LONGO & COMOLLO
Via Cernaia 11 - **Torino**

Confezioni per signora - Tailleurs - Manteaux - Princesses. 2

Tailleurs - Manteaux princesses.

Ladies' wear.

MAGLIFICIO EVA - MANIFACTURE ELITE'
Via Francesco Fidelfo 8 - **Milano**

Fabbrica tessuti novità a maglia in seta naturale, bemberg - Confezioni. 25

Fabrication de tissus nouveautés en tricot de soie naturel, bemberg - Confections.

High novelty tissues manufacturing, in silk and bemberg knittings - Knitwear and tailoring.

MAGLIFICIO PO di O. CASALINI
Via Oropa 35 - **Torino**

Fabbricazione di maglieria intima su macchine Interlok e tubolari a costa in lana, cotone, seta, ecc. 413

Fabrication de bonneterie intime sur machines Interlok et tubulaires à côte en laine, coton, soie, ecc.

Knitted underclothing and innerwears with « Interlok » machines, and « tubular » machines, for wool, cotton, silk, edge - striping - patterns.

MAGLIFICIO T. POLETTI
Via S. Ottavio 42 - **Torino**

Maglieria intima per signora e per uomo. 413

Bonneterie intime pour dames et pour hommes.

Knitted underclothing for Ladies and Men.

MANIFATTURE PERETTI & Co.
Corso Orbassano 36/38 - **Torino**

Maglieria intima e fantasia in lana, cotone, seta, nylon ecc. - Calze uomo e donna Cotton e circolare in lana, cotone, seta, nylon ecc. 69

Bonneterie intime et fantaisie en laine, coton, soie, nylon etc. Bas pour femmes et hommes, faites avec métiers « Cotton » et « circulairs » en laine, coton, soie, nylon etc.
Fancy unlerclothing in wool, cotton, silk and nylon - Men and women stockings, processed with « Cotton » and « Circular » looms, in wool, cotton, silk and nylon etc.

MAPIM S.R.L.
Via Silvio Pellico 8 - **Milano**

L'impermeabile di classe. 14/C
L'impermeable de classe.
The real « high class » raincoat.

MAROCCHINERIE E SCAMOSCERIE ITALIANE S.p.A.
Caselle Torinese

Pelli scamosciate - Marocchini per cappelli. 118
Peaux chamois pour nettoyage - Cuirs à chapeaux.
Chamois Leather - Morocco Leathers, for hats.

MAROSERO GIOVANNI
Via Vanchiglia 42 - **Torino**

Manifattura biancheria per uomo. 405
Manifacture de lingerie pour hommes.
Gentlemen's linen underwear.

MARY MATTE'
Via Roma 101 - **Torino**

Confezioni di lusso - Tailleurs - Mantelli - Vestiti da sera e gran sera. 2
Confections de luxe - Tailleurs - Manteaux - Robes pour soir et grand gala.
Luxury ladies wear modeling and tailoring - Tailleurs - Overcoats - Evening gowns and Formal reception High Fashion dresses.

MASSAGLIA EMMA & C.
Via Lombardore 14 - **Torino**

Camicie - pigiama - vestaglie. 427
Chemises - Pijamas - Déshabillées.
Shirts - Pajamas.

MASSI VITO
Via Principe Amedeo 1 - **Torino**

Calzature di lusso su misura. 59
Chaussures de luxe sur mesure.
Luxury footwear, made on order.

MATTALIA CESARE
Via Reggio 8 - **Torino**

Sacchi da montagna - Articoli per sciatori - Cinture per uomo. 407
Sacs pour la montagne - Articles pour skieurs - Ceintures pour homme.
Mountain knap-sacks - Articles for skiing - Men belts, straps.

MAUD ET NANO **Paris**

Cappelli modello. 75
Chapeaux modèle.
Single model ladies' hats.

MAUD ROSER **Paris**

Cappelli modello. 75
Chapeaux modèle.
Single model hats.

MAX FACTOR DISTRIBUTORS S.p.A.
Via Senato 11 - **Milano**

Cosmetici. 18
Cosmetiques.
Cosmetics.

MONDADORI - PERIODICI

Rivista settimanale GRAZIA 462
Revue hebdomadaire GRAZIA.
Weekly magazine GRAZIA.

MONGA & MARINI
Corso Stati Uniti 3 - **Torino**

Confezioni su misura per uomo. 46
Confections sur mesure pour homme.
High tailoring for men.

M.T.A. - s.r.l.
Corso Francia 56 - **Torino**

Confezioni a maglia di lusso per donna, uomo e bambini. 413
Tricotages de luxe pour dames, hommes et enfants.
Luxury knittings for ladies, men and children

M. E. MULLER - S.R.L.
Agente Generale per l'Italia Etbs. Helena Rubenstein Paris.
Via S. Giovanni s. Muro 2 - **Milano**

Prodotti per il trattamento delle epidermidi e maquillage. 23
Produits pour le soin de la peau et pour maquillage.
Special preparation for the care of the skin and for make-ups.

LANIFICIO PORRINO
lanificio porrino 1948

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

« PRINCIPE » - MANIFATTURA CRAVATTE
Via Lagrange 29 - **Torino**

Tessuti di lusso in seta naturale per cravatte e cravatte confezionate.
Tissus de luxe en soie naturelle pour cravates et cravates confectionées.
Gents' de luxe pure silk ties and material for ditto.

417

RAMELLA EVARISTO
Via San Francesco d'Assisi 15 - **Torino**

Confezioni per uomo e signora.
Tailleurs pour homme et dame.
High tailoring for Men and Ladies.

41

REDA GIUSEPPE - INDUSTRIE MAGLIERIE
Ponte San Pietro (Bergamo)

Maglieria di lana, Albene, Bemberg, seta, cotone, nylon - Maglieria garantita irrestringibile.
Tricot en laine, irrètrecissable, endemaillable en Albène, Bemberg, Nylon - Soie et coton.
Wool, Albène, Bemberg, Silk, Cotton, Nylon knittings - Knitted wears, guaranteed, no-shrinking.

426

RESPALCO A. G.
Via Am. Wasser 55 - **Zurigo**

Confezioni abbigliamento sportivo.
Confections habillement sportif.
Sportwears, tailoring for sport suits.

416

RIVELLA « Le sue pellicce »
Corso Regina Margherita 98 - **Torino**

Pelli da pellicceria e confezioni di pellicceria.
Peaux pour fourrures et confection de fourrures.
Furs and furcoats.

81

ROBIOLIO MARZANO Succ.ri - Confezioni alta moda
Via Roma 254 - **Torino**

Confezioni su misura per signora.
Confections sur mesure pour dame.
Ladies wear on order, high fashion.

2

ROLEX WATCH & C. - S. A.
Agente: Astrua Vincenzo Via Roma 6- **Torino**

Orologi da polso automatici e impermeabili.
Montres à bracelets automatiques et impérméables.
Automatic and waterproof wrist watches.

78

ROSSO ALESSANDRO
Via Tarino 13 - **Torino**

Fabbrica pelletterie fine - Borsette per signora - Portafogli - Valigie ecc.
Fabrique de peausseries en genre - malles - sacs pour dame - portefeuilles en cuir - valises etc.
Leather-bags, leather billfolds and travelling bags, purses for women, and hand - made high fashion Leather works.

43

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

RUBESTEIN HELENA
Agente esclusivo per l'Italia M. E. MULLER S.R.L.
Via S. Giovanni s. Muro 2 - **Milano**

Prodotti per il trattamento delle epidermidi e maquillage.
Produits pour le soin de la peau et pour maquillage.
Beauty products, for the care of the skin and for make-ups.

23

RUFFINI PIETRO
Via Roma 220 - **Torino**

Calze di nylon e di seta pura di propria produzione.
Bas en nylon et en soie naturelle de production propre.
Nylon and pure silk stockings.

72

RUSCONI ISABELLA - « ANGRU' »
Via Amedeo Peyron 49 - **Torino**

Modelli di lusso in super angora - Confezioni in pura lana per città e montagna - Costumi da bagno in lana e raso laxtex - Prendisole e vestaglie da spiaggia in tela mare - Filati d'angora in gomitoli.
Modèles de luxe en super angora - Confections en pure laine pour la ville et la montagne - Costumes de bain en laine et satin laxtex - Costumes pour bains de soleil et robes de plage en toile et cretonne - Laine angora en pelotes.
Super angora fancy models - Pure wool apparels for town and mountain - Wool and « laxtex » satin bathing suits - Sun bathing suits and beach gowns in cotton and linen fabrics, special for sea - Angora wool yarn in clews.

52

SAINT-CYR CLAUDE **Paris**

Cappelli modello.
Chapeaux modèle.
Single model hats.

75

SALOMON SUCC. S.r.L.
Via Sistina 61 - **Roma**

Sartoria alta moda per signora.
Atelier haute couture pour dame.
High fashion tailoring for Ladies.

48

S.A.L.P. - Soc. per Azioni Lavorazione Pelli
Via Torino 15 - **Rivarolo Canavese**
Piazza Solferino 7 - **Torino**

Capretti glacés - Capretti scamosciati - Capretti verniciati per ogni applicazione.
Chevreaux glacés - chevreaux velours - chevreaux vernis pour tous emplois.
Glazed kid-skins - Suede kid - patent kid, for all purposes.

118

« SAN GIORGIO » - IMPERMEABILI
Via Atto Vannucci 1 - **Genova**

Ditta specializzata per la confezione di impermeabili di alta classe per signora e per uomo.
Imperméables - Maison spécialiste pour la confection d'imperméables d'haute couture pour dames et monsieurs.
Waterproof textiles - Raincoats.

70

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

SAN LORENZO
Via G. Amendola 14 - **Torino**

Confezioni per signora. **2**

Confections pour dame.
Ladies' wear.

SARPA - Soc. Resp. Limitata **Brandizzo**
Rappresentante Piemonte e Liguria: G. Vaccarino
Via Ormea 60 - **Torino**

Nastri - Pizzi - Etichette in tessuto. **160**

Rubans - Dentelles - Etiquettes tissées.
Apparel ribbons. Laces. Tissued labels.

SCUOLA DI SANTA ROSA **468**
Corso Peschiera 230 - **Torino**

SCUOLA TECNICA INDUSTRIALE GOVERNATIVA « ANTONIO BERTOCCHI »
Legnano

Corso biennale industriale per meccanici e per tessitori - Scuola secondaria di avviamento professionale a tipo industriale - Corsi per lavoratori. **464**

Cours biennal industriel pour mécaniques et pour tisseurs - Ecoles secondaire d'acheminement professionel à type industriel - Cours pour travailleurs.

Two-years industrial course of classes for engineering and textile workers - Second grade school for professional training in industrial field - General classes for workers.

SCUOLA TECNICA INDUSTRIALE GOVERNATIVA « CONTESSA TORNIELLI BELLINI »
Via Brusati 8 - **Novara** **467**

Tabelloni didattici per l'insegnamento della maglieria.

Tableaux didactiques pour l'enseignement de la bonneterie.
Teaching posters, for knitting art and proceedings.

SERI DI SELLA SECONDINO
Via Bruno Buozzi 6 - **Torino**

Borsette ed accessori di alta moda. **28**

Bourses et accessoires de haute nouveauté.

High Fashion, novelty hand-bogs and accessories for Ladies' wear.

S.I.D.I.N.E.C. - SINDACATO ITALIANO DRAPPERIA INDUSTRIA NAZIONALE E CONFEZIONI
Corso Emilia 6 - **Torino**

Confezioni da uomo. **436**

Confections pour homme.
Men's wear.

SOBRERO - EST S.A. **Gassino Torinese**

Calze uomo, donna, ragazzo in tutte le fibre tessili - Camiceria e confezioni. 140

Bas et chaussettes pour hommes, dames et enfants dans toutes les fibres textiles - Chemiserie et confections.

Fine hosiery - Socks an stockings of every textile fibre for ladies, men and children - Shirts and suits.

SOFFIENTINI GIOVANNI
Via Santa Redegonda 11 - **Milano**

Profumerie ingrosso - Articoli toiletta. 80

Parfumeries en gros - Articles de toilette.

Wholesale perfumes manufacturing - Beauty products and toilet articles.

SOLARO IRENE Via dei Mille 20 - **Torino**

Confezioni su misura per signora. 2

Confections sur mesure pour dame.

Model luxury tailoring, on order, for Ladies.

SORELLE GAMBINO
Via Roma 271 - **Torino**

Mode e confezioni di lusso (Modellista). 2

Mode et confections de luxe. (Creation de modèles).

High Fashion Luxury Models for Ladies' wear.

« SOVRANA » di BEROLA A. IN BETTINI
Via Assarotti 15 - **Torino**

Biancheria intima femminile. 422

Lingerie intime pour dame.

Linen underwear for Ladies.

SPORT E MODA - S.R.L. Via Artisti 19 - **Torino**

Impermeabili uomo, donna, ragazzi - Giacche vento - Pantaloni ski - Abbigliamento uomo. 403

Impermeables pour hommes, femmes, enfants - Vestes et pantalons pour skieurs - Habillement pour homme.

Raincoats for Ladies, Men, children - Wind jackets - Trousers for skiing - Men's wear.

T. E. B. I.
FABBRICA ITALIANA TESSUTI ELASTICI BUSTI IGIENICI
Via G. Collegno 16 - **Torino**

Busti - ventriere - cinture ortopediche sanitarie - calze elastiche per varici - sospensori polisportivi - cavigliere - reggiseno - articoli per sport - maglie - maglioni - ginocchiere imbottite e con feltro - maglieria intima ed esterna per donna e per uomo. 413

Corsets - ventrières - ceintures orthopèdiques sanitaires - bas elastiques pour varices - souspensoirs - polysportifs bandes élastique pour chevilles - soutien-gorges - articles sportifs - maillots - genouilléres ouaatées et feutre - bonneterie intime et non pour femme et homme.

Bodices - Belly bands - Orthopedic and sanitary belts - Elastic band stockings against varicose veins - Suspensory bandages for sports - Ankle and shin-guard bands - Breast bands - Articles for sport - Knittings - Pullovers, sweaters - Heavy knitted outerwears - Felt-padded knee - caps - Knitted underwears and outerwears for Ladies and Men.

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

T.E.S.A. - INDUSTRIA ARTIGIANA TESSITURA A MANO
Via Aurelia 12 - **Loano**

Tessuti a mezza e doppia altezza - Fazzoletti - Sciarpe - Scialli. 63

Tissus petite et grande largeur - Tissus à la main de laine - Foulards - Echarpes - Châles.

Hand woven woolen textiles, double and single wided web - Handkerchiefs - Shawls - Scarves.

TESSITAL S.p.A.
Via C. Battisti 1 - **Torino**

TESSUTI ALTA MODA - Le migliori creazioni in seta, lana, cotone. 52

Tissus haute couture - Les meilleures creations en soie - laine - coton.

High fashion textiles - The best creations in silk - wool - and cotton.

TOSCO ANNA
Via Po 37 - **Torino**

Confezioni maglieria di lusso. 67

Confections en tricot de luxe.

Fashionable hosiery.

TRASFORMAZIONI TESSILI S.R.L.
Via Saluzzo 59 - **Torino**

Confezioni biancheria fine e in serie. 437

Confections lingerie fine et en serie.

Extra-fine and standard linen underclothing special made or in mass-production.

« TULPIZZO » S.p.A.
Via Bardonecchia 36 - **Torino**

Tulli - Pizzi - Tende. 49

Tulle - Denteile - Rideaux.

Tulle - Laizes - Courtains.

URBANI EDA
Via S. Quintino 3 - **Torino**

Biancheria per signora e tovagliato. 31

Lingerie pour dame et napperie.

Ladies' linen underwear - Towels, table clothes etc.

VALIGERIA VARDA di G. & C. MINOLA
Via Cernaia 2 - **Torino**

Valigeria - Pelletteria. 15

Fabrique de valises - Peausserie.

Suitcases - Leather goods.

LEGLER
COTONIFICIO LEGLER
PONTE SAN PIETRO (BERGAMO) ITALIA

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

ETICHETTE TESSUTE

NASTRI OPERATI

SI ESEGUISCONO
BOZZETTI PER
QUALUNQUE TIPO DI
ETICHETTA TESSUTA

Nastri lisci

PER: COPERTIFICI - CONFEZIONISTI
FABBRICHE DI DOLCI

Nastri di Moda

PER MERCERIE

ABBIGLIAMENTO E VARI
HABILLEMENT - APPAREL

VARENGO G. & C. - CONFEZIONI PER BAMBINI
Via Quintino Sella 100 - **Torino**

Calzoncini a ghetta - Pigiamini - Camiciotti - Maglieria esterna lana.

Guêtres culottes (esquimeaux) - Pijamas - Chemises et chemisettes - Tricotages laine.

Children's gaiters (« Eskimo » type) and pajamas - Shirts and Half-sleeve shirts - Wool pullovers and sweaters.

415

VENTURI CLELIA
Via Ludovisi 12 - **Roma**

Cappelli modello.

Chapeaux modèle.

Model hats.

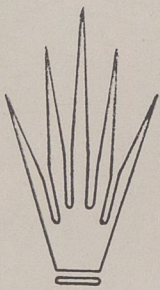
11

VERGA REMO
Viale Romagna 58 - **Milano**

Etichette tessute per l'abbigliamento.

Etiquettes tissues pour l'habillement.

Rayon labels for clothing.

182

Rivella
...dans ses fourrures
toute la tiedeur
du printemps ...
TORINO
S. REMO

STUCCHI ADRIANO

Soc. An.

COMO

STAMPERIA TESSUTI LARIO

di Rinaldo Maesani

COMO

ENTE MODA
CORSO MASSIMO D'AZEGLIO
TORINO

CARTELLE COLORI

AUTUNNO - INVERNO 1949 - 50

Lana - Seta - Rajon - Feltro

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

NUM. POST.

ALLAMANDI GIUSEPPE & FIGLIO
Via Pisa 10 - **Torino**

Lane da materasso - crine vegetale - lana mezza fina trasformabile in filato e relativo filato - articoli inerenti. **152**

Laines pour matelas - crin vegetal - laine croise qu'on peut transformer en fil relatif - articles inherents.

Mattress wool - vegetable hair - croise wool for spun yarns - spun yarns - and inherent articles.

AMBROSINI ALBERTO
Via Garibaldi 10 - **Como**

Tessuti alta moda. **292**

Tissus haute nouveauté.

High fashion textiles.

ARTIGIANATO TESSILE S.R.L.
Via A. Depretis 45 - **Roma**

Tessuti di lana fabbricati con telai a mano in cardato e pettinato per abiti sportivi, soprabiti e alta moda per signora. **36**

Tissus en laine fabriqués avec métiers à main en cardé et poigné pour habits sportifs, pardessus et haute nouveauté pour dame.

Hand-operated loom wool textiles, in carded and combed fabric, for sport-suits, overcoats and high fashion Ladies wear.

ASSOCIAZIONE COTONIERA ITALIANA
Via Borgonuovo 11 - **Milano**

L'Associazione ha per scopo il patrocinio e la tutela degli interessi dell'industria cotoniera italiana. E' suddivisa in diverse sezioni che comprendono la filatura, la tessitura il finimento. i produttori di filati cucirini, i produttori di materiale da medicazione, le lavorazioni dei cascami, ecc. **284**

BELLOTTI & C. - CONFEZIONI TESSILI FANTASIA
Via Prato Pasqueé 4 - **Como**

Fazzoletti e sciarpe di seta e rayon. **292**

Foulards et écharpes en soie et rayon.

Silk and rayon neckerchiefs and scarves.

BERNOCCHI S.p.A. - Filatura Tessitura Tintoria e Stamperia
Corso Garibaldi 42 - **Legnano**

Filati di cotone, fiocco e misti - Tessuti di cotone, fiocco, raion e misti. **284**

Filés de coton, fibram, et mixtes - Tissus de coton, fibram, rayon et mixtes.

Cotton, viscose and mixted yarns - Cotton, viscose, rayon and mixted textiles.

BOCCADELLI ALDO & C. S.A.
Via G. B. Serralunga 25 - **Biella**

Tessuti pettinati e cardati - Filati cardati. **401**

Tissus peignés et cardés - Fils cardés.

Combed and Carded fabrics - Carded yarns.

BOTTO GIUSEPPE & FIGLI S.p.A.
Valle Mosso (Biella)

Drapperia e laneria pettinata e cardata. 274

Tissus peignés et cardés pure laine.
Worsted fabrics for men and woollen fabrics for ladies wear.

CARDANI FRATELLI
Via Aurelia 73 b - **Zoagli** (Genova)

Velluti per modisteria e tappezzeria - Tela seta per camicie - Taffetas bemberg per fodere - Tussor per abiti da uomo. 54

Velours pour modistes et pour tapisserie - Toile en soie pour chemises - Taffetas bemberg pour doublures - Tussor pour habits pour homme.

Velvets for millinery and upholstery - Silk cloth for shirts - Bemberg taffettas for linings - Tussor for men's suits.

COMMERCIALE TESSILE - S.p.A.
COTONIFICI CARMINATI - GALLARATE
Via Monginevro 46 - **Torino**

Filati - Tessuti - Impianti tessili. 285

Files - Tissus - Installatoins textiles.
Yarns - Textiles - Textile equipment.

COTONIFICIO ALTA ITALIA BARABINO & C.
Piazza Castello 1 - **Milano**

Tessuti di fibre tessili ed artificiali. 284

Tissus de fibres textiles et artificiels.
Textile and artificial fibers fabrics.

COTONIFICIO CESARE MACCHI & C.
Via del Lavoro 13 - **Gallarate**

Tessuti di cotone e fiocco, stampati e tinti in filo - Fazzoletti stampati e tinti in filo - Scialletti da testa stampati - Popeline - Zephir. 284

Tissus de coton et fibran, imprimés et colorés en fil - Mouchoirs imprimés et teints en fil - Petit châles de tête imprimés - Popelines - Zephir.

Cotton and viscose flake tissues, printed and dyed - Printed and dyed handkerchiefs in cotton thread - Poplins - Zephirs.

COTONIFICIO DI CESANO MADERNO
Piazza Fontana 1 - **Milano**

Tessuti di camiceria fini e da lavoratore - Fazzolettame - Zefiret - Tessuti rigati e quadrettati fantasia, per abiti da signora - Filati. 284

Tissus de chemiserie fine et de travail - Assortiment de mouchoirs - Zephinet - Tissus rayés et quadrillés fantaisie pour habits de dame - Filés.

Selected fabrics for shirting and worker suiting - Handkerchief and neckerchief general fabrics - « Zefiretes » - Striped and squared fancy fabrics for Ladies' wear - Spuns and yarns.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

COTONIFICIO ENRICO CANDIANI S. A.
Via F.lli d'Italia 1 - **Busto Arsizio**

Tessuti di raion e fiocco di raion tinti e stampati - Tessuti di cotone stampati - Copriletti cotone candidi. 284

Tissus de rayon et fibran de rayon teints et imprimés - Tissus de coton imprimés - Couvertures de coton blanc éclatant.

Staple and rayon textiles, dyed and printed - Cotton printed fabric - White cotton bed coverings.

COTONIFICIO FELICE FOSSATI
Via Cavallotti 4 - **Monza**

Filati di cotone greggi e colorati - Tessuti di cotone colorati. tinti in fiocco ed in filo - Specialità MASSAUA BLEU 10. 284

Filés de coton grèges et colorés - Tissus de coton colorés teints en fibram et en fil - Specialité MASSAUA BLEU 10.

Raw and coloured cotton spuns and yarns - Cotton coloured textiles, dyed fiber « flake » and yarn fabrics - Special Registered Trade Mark « Massaua Blue 10 ».

COTONIFICIO FRATELLI BELLORA S.p.A.
Piazza L. Da Vinci 48/50 - **Gallarate**

Velluti lisci e da costa per uomo e signora - Fustagni e scamosciati fantasie, percalli di cotone, fantasie per donna estive ed invernali. 284

Velours uni et côtelé pour hommes et dame - Futaines et chamoisés fantaisies, percalles de coton, fantaisie pour dame d'été et d' hiver.

Plain or edged and striped velvets for Ladies and Men - Fustian and chamois fancy fabrics, glazed cottons, fancy general textiles, winter and summer Ladies' wear.

COTONIFICIO FRATELLI DELL'ACQUA
Via F. Tosi 7 - **Legnano**

Camiceria da uomo - Fantasia biancheria - Articoli di raion - Foderami - Tessuti in genere. 284

Chemiserie pour homme - Fantaisie linge - Articles de rayon - Doublures - Tissus en genre.

Shirting for men - Fancy underwear - Rayon articles - Linings - All kinds of fabrics.

COTONIFICIO LEGLER S.p.A.
Via Legler 20 - **Ponte S. Pietro**

Popeline per camiceria uniti e rigati - Popeline e gabardine impermeabili - Madapolam e tovagliati - Tessuti per abbigliamento femminile - Flanelle - Fazzoletti - Velluti lisci e Cords di cotone. 288

Popelines - Gabardines - Toileries - Nappages - Velours - Mouchoirs - Tissus pour l'habillement feminin - Flanelles.

COTONIFICIO POMA FELICE S.p.A.
Via F.lli Rosselli 47 - **Biella**

Tovagliati. 101

Nappes.
Table-clothes.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

COTONIFICIO VALLE DI SUSA S.p.A.
Corso Re Umberto 8 - **Torino**

Filati cotone, fiocco e canapa - Tessuti cotone, fiocco antipiega e « Sodolin ». **174**

Filés coton, fibranne et chanvre - Tissus coton, fibranne infroissable et « Sodolin ».

Cotton, Staple Rayon and Hemp Yarns - Cotton « Sodolin » and no - wrinkling Staple Rayon Fabrics.

CUCIRINI CANTONI COATS S.p.A.
Via Petrarca 20 - **Milano**

Filati cucirini per uso domestico e industriale e filati da ricamo. **158**

Fils à coudre pour la vente au détail, pour l'industrie et à broder.

Sewing threads for domestic and industrial use, and embroidery threads.

ELIOLONA S.p.A. ITALIANA
Via Bigli 21 - **Milano**

Olone per tende - Olonette per ombrelloni - Tovagliati - Tovaglie a colori di insuperata resistenza. **284**

Olone pour tentes - Olonette pour riflards - Napperies - Nappes à couleurs d'insurpassable résistance.

« Olona » type linen for courtains - « Small Olona » type linen for sea-shore or garden big umbrellas - Towelings - Fancy coloured towels, extra-strong.

FABBRICA NAZION. PIZZI P.M. S.p.A. - DEMATTEIS & C.
Via Dora Riparia - **Cascine Vica** (Torino)

Merletti, pizzi, stringhe, treccie, elastici. **4**

Dentelles, garnitures, lacets pour souliers, tresses élastiques.
Laces, trimmings, shoe-laces and elastic tresses.

FAUDELLA V.E. S.p.A.
Pavignano (Biella)

Lanerie fantasia alta novità. **276**

Nouveautés en lainages fantaisie.

Novelty woollens for Ladies, High Fashion and « Fancy textiles ».

FEDE CHETI
Via Manzoni 23 - **Milano**

Tessuti d'arte a mano per arredamento. **293**

Tissus d'art a main pour decoration.

Hand-made artistical textiles for high decoration and furnishing.

FIGLI DI PIETRO BERTOTTO S.p.A.
Vegliomosso (Biella)

Lanerie. **255**

Laineries.

Wool clothes.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

FILANDE E TESSITURE COSTA
Via D'Annunzio 2 - **Genova**

Tessuti di seta, rayon, schappe e misti per abiti, biancheria e foderami, uniti, operati, stampati e tinti in filo e in pezza - Filati di seta, schappe, greggi, riannaspati, addoppiati, ritorti - Organzini, trame, grenadines, cordonnetti, ecc. **106**

Tissus en soie, rayon et mélangés, chappe, pour robe, lingérie et doublures, unis, ouvragés imprimés et teints en fil et en pièce - Filés de soie et chappe-écrus, redoublés, moulinés, ecc. - Organzines, trames, grenadines, cordonnets ecc.

Textiles of silk, rayon, and chappe for clothes, underclothing, lining - Plain, diapered, printed and dyed in thread and in piece - Silk and chappe yarns, raw, reeled, unwinded, thrown - Organzines, wefts, crepes, grenadines, cordonnets, ecc.

FILATURA CERRUTI & ROLANDO
Via Lucento 81 - **Torino**

Filati pettinati e cardati per tessitura, maglieria, aguglieria. **195**

Filés peignés et cardés pour tissage, tricotage, fil a main.

Worsted and carded yarns for weaving, hosiery, hand-knitting and needling.

Marche depositate
Marques deposées
Registered Trademark Marinella - Lancer.
« Esportazione - Exportation ».

FILATURA E TESSITURA DI TOLLEGNO S.p.A.
« LANA GATTO »
Via Larga 11 - **Milano**

Filati di lana pettinata e stoffe di lana per uomo e signora. **217**

Filés de laine peignée et tissus de laine pour hommes et pour Dames.

Worsted wool yarn for all purpose and men and Ladies' woolclothes.

FILEPPO FEDERICO Soc. Acc.
Via Marconi 11 - **Cossato**

Filati lana pettinata. **224**

Filés de laine peignès.
Worsted yarns.

FINETEX
Via Garibaldi 45 - **Torino**

Tessuti esclusivi pura lana. **197**

Tissus exclusifs pure laine.
« Only wool » original clothes.

F.I.S.A.C. - FABBRICHE ITALIANE SETERIE E AFFINI
Via Pasquale Paoli 6 - **Como**

Tessuti di seta e rayon, lisci, stampati ed operati - Velluti, tessuti per foulards e cravatte. **204**

Tissus en soie pure et rayon, unis imprimés et ouvrés - Velours, tissus pour foulards et cravates.

Silk and rayon textiles, plain printed and Damask type. - Velvets - Neckerchiefs and ties special tissue.

FRATELLI FILA - LANIFICIO
Coggiola (Biella)
Filati, tessuti, maglierie.
Filés, tissus, bonneteries.
Spuns and yarns, textiles, knittings.
277

GIANOLI FRATELLI - Filatura e Tessitura
Via Matteotti 6 - **Vigevano**
Filati, tessuti greggi. candidi, colorati e stampati.
Filés, tissus grèges, candides, colorés et imprimés.
Raw, white, coloured and printed yarns and textiles.
284

GIOVESI & C. - MANIFATTURE TESSUTI DI SETA
Via Gorio 2 - **Como**
Tessuti di seta.
Tissus de soie.
Silk textiles.
292

HONEGGER & Cie. S.A.
Rappresentanti esclusivi per l'Italia
Via Passarella 8 - **Milano**
Fabbricazione organdis e fazzoletti
Organdis - mouchoirs.
Organdy - Handkerchiefs.
472

IL FABBRICONE - LANIFICIO ITALIANO S.p.A.
Via Bologna 140 - **Prato** (Toscana)
Tessuti di lana pettinati e cardati fini e medi per signora.
Tissus de laine peignés et cardés fins et moyen pour Dame.
Ladies worsteds and woollens, extra and medium types.
268

INDUSTRIA SERICA TARONI S.p.A.
Via Mentana 26 - **Como**
Tessuti di seta e di rayon per confezioni e per fodere.
Tissus de Soie et de Rayon pour confections et pour doublures.
Silk Dress goods, Rayon Dress goods, Silk and Rayon linings.
Silk and Rayon textiles, for apparel and linings.
298

INTERNATIONAL WOOL SECRETARIAT
Dorland House - 18/20 Regënt Street - **London**
183

« ITALVISCOSA »
S.p.A. per il Commercio e l'Industria dei Tessili Artificiali
Piazza S. Babila 1 - **Milano**
Rayon e fiocco prodotti da Snia Viscosa - Cisa Viscosa - Chatillon.
Rayon et fibram produits par: Snia Viscosa - Cisa Viscosa - Chatillon.
Rayon yarns and staple fibre manufactured by: Snia Viscosa - Cisa Viscosa - Chatillon.
Atrio

« LANERIE TIZIANO »
LANIFICIO DI PADERNO DUGNANO
Corso Porta Nuova 15 - **Milano**
Tessuti alta moda per signora.
Tissus huate nouveauté pour dame.
Novelty tissues.
216

LANIFICIO BASILIO BONA
Caselle Torinese
Tessuti « BONA »: Tessuti finissimi pura lana cardati e pettinati per abiti, soprabiti, cappotti, uniformi, abiti da società.
Tissus « BONA »: Tissus extra fins pure laine cardée et peignée pour habits, pardessus, manteaux, uniformes, habits de société.
« BONA » clothes - Fine worsted and woollen clothes 100 % wool, for coats, overcoats, dress-coats, military uniforms.
189

LANIFICIO DI GAVARDO S.A.
Bostone (Brescia)
Filati di lana pettinata di ogni tipo e per qualsiasi impiego.
Filés en laine peignée de tout type et pour n'importe quel emploi.
Worsted yarns of every type and for all uses.
275

LANIFICIO DI POLLONE - PIACENZA & C.
Pollone (Biella)
Lanerie alta moda.
Laineries haute couture.
High fashion wool clothes.
281

LANIFICIO ERMENEGILDO ZEGNA & FIGLI
Trivero (Vercelli)
Tessuti di lana finissimi per uomo.
Tissus de laine, très fins, pour homme
Extra-Fine worsteds and woollens for men's suiting and overcoating.
280

LANIFICIO FILIPPO GIORDANO S.p.A.
Corso Vigevano 25 - **Torino**
Tessuti di pura lana pettinata.
Tissus en pure laine peignée.
Pure only wool combed textiles.
279

LANIFICIO FRATELLI BERTOTTO S.p.A.
Via Ivrea 90 - **Biella**
Tessuti pettinati e cardati fantasia per uomo.
Tissus peignés et cardés fantaisie pour homme.
Fancy worsteds of high class and woollens for men.
264

LANIFICIO « LACLAIRE & SALIETTI »
Via Mongrando 6-16 - **Torino**
Tessuti di lana pettinata e cardata.
Tissus de laine peignés et cardés.
Woollen and worsted clothes.
191

arbiter elegantiarum
Giordano
MARCA DEPOSITATA
LANIFICIO
FILIPPO GIORDANO
TORINO
stoffe di pura lana pettinata

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

LANIFICIO MARIO ZEGNA
Trivero

Tessuti fini di lana. 254

Tissus fins en laine.
Fine woollen clothes.

LANIFICIO ORESTE COLONGO
Corso Verona 55 - **Torino**

Drapperie. 194

Drapperies.
Drapery.

LANIFICIO RIVETTI S.p.A.
Corso Vitt. Emanuele 8 - **Biella**

Drapperie e lanerie da donna di qualità. 186

Draperies et laineries de qualité pour dame.
High quality draperies and wool fabrics for Ladies.

LANIFICIO ROSSI S.A.
Via Pontaccio 10 - **Milano**

Tessuti, filati, coperte, thermotessuti, thermocoperte. 222

Tissus, filés de laine, couvertures, thermotissus, thermocouvertures.
Worsted and woollen clothes, yarns, blankets, thermoclothes, thermoblankets.

LANIFICIO SELLA
Cossato (Biella)

Drapperie - Lanerie. 471

Draperies - Laineries.
Draperies - Wool textiles.

LANIFICIO V. E. FRATELLI BONA
Carignano (Torino)

Tessuti da uomo e da donna, classici e fantasia, pettinati e cardati, panni, forniture militari, filati per tessitura, maglieria ed aguglieria. 193

Tissus de laines pour hommes et dames, classiques et fantaisie, peignées et cardés - Draps - Fournitures militaires - Filés pour industrie, zephir, bonneterie, tricotage.
Ladies and men's fabrics - Classic and fancy worsteds and woollens - Coatings - Military supplies - Worsted and woollen weaving yarns - Hosiery and knitting yarns.

LEUMANN N. - Soc. Acc. Semp.
Borgata Leumann (Torino)

Tessuti fantasia per donna in rayon fiocco. 168

Tissus fantaisie pour dame en fibram.
Women « fancy » rayon textiles.

LINI E LANE FIORENTINE
Via De Conti 1 - **Firenze**

Lini e lanerie. 266

Lins et laineries.
Linens and wool clothes.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

MAGNONI & TEDESCHI - S.A.M.I.T.
Cafasse Torinese

Velluti - Stoffe per mobili - Laneria per signora - Tappeti - Foderami. 162

Velours - Tissus pour ameublement - Tissus de laine pour Dame - Tapis - Doublures.

Velvets - Fabrics for Furnishing - Woollens for Ladies - Carpets - Linings.

MANIFATTURA DI LANE IN BORGOSESIA & TESSITURA DI LANE IN BORGOSESIA
Corso G. Ferraris 26 - **Torino**

Filati di lana pettinata greggi - Tessuti lana da donna. 282

Filés de laine peignée écrus et teints - Tissus de laines pour dames.

Worsted Yarns, raw and dyed - Wool Textiles for Women.

MANIFATTURA DI PONT
Via Donati 12 - **Torino**

Tessuti in cotone - Tessuti in rayon. 107

Tissus de coton - Tissus de rayon.

Cotton and artificial - silva goods.

MANIFATTURA « MAZZONIS »
Via S. Domenico 11 - **Torino**

Tessuti di cotone - Tessuti di rayon. 107

Tissus de coton - Tissus de rayon.

Cotton and artificial - silva goods.

MANIFATTURA ROSSARI & VARZI S.p.A.
Via Garibaldi 14 - **Galliate**

Tessuti candidi - tinti - lisci - operati - di cotone, rayon, fiocco, misti. 284

Tissus candides - colorés - unis - ouvrés, de coton, rayon, fibran, mixtes.

White - dyed - plain - operated tissues, of cotton, rayon, viscose and mixted yarns.

MANIFATTURA « TENDE SPERANZA »
Via Roma 2 - **Chieri** (Torino)

Tende a rete. 155

Rideaux a filé.

Courtains net.

MANIFATTURA TESSUTI A SPUGNA S. A.
Via M. Gonzaga 6 - **Milano**

Tessuti a spugna, asciugamani a spugna candidi, colorati e stampati. 284

Tissus épouge, essuie-mains épouge candides, colorés et imprimés.

« Sponge » cloth textiles, white sponge-cloth bath towels - Coloured and fancy printed bath towels.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

MANIFATTURE DI RIVOLI - GALLARATE
Via Monginevro 46 - **Torino**

Filati - Tessuti - Impianti tessili. 285

Filés - Tissus - Installations textiles.

Yarns - Textiles - Textile plant equipment.

MANIFATTURE « INVER » S.R.L.
Piazza Cataneo 10 - **Trecate**

Fazzoletti. 110

Mouchoirs.

Handkerchiefs.

MANIFATTURE SERICHE COMENSI
Piazza Roma 22 - **Como**

Tessuti di seta e rayon, uniti e stampati - Fodere di lusso. 292

Tissus en soie pure et rayon, unis et imprimés - Doublures de luxe.

Silk and rayon fabrics, unicoloured and fancy printed - Luxury linings.

MARVELLA S. R. L.
Piazza S. Babila 1 - **Milano**

Tessuti di cotone stampati per alta moda. 284

Tissus de coton imprimés pour haute couture.

High class cotton printed fabrics.

MIGLIORINI PIETRO
Viale Vitt. Veneto 28 - **Milano**

Drapperie. 198

Draperies.

Draperies.

MITI (Opera San Cafasso)
Corso Vittorio Emanuele 44 - **Torino**

Stoffe per abbigliamento ed arredamento tessute a mano. 47

Étoffes pour habillement et amchembant tissue à main.

Hand-loomed textiles for Ladies' and Men's general wear, and for house furnishing and decoration

MOSCA GIUSEPPE - LANIFICIO DI MATHI
Mathi (Torino)

Tessuti finissimi pettinati e cardati - Panni per carrozzerie di automobili - Panni militari. 190

Tissus très fins peignés et cardés - Draps pour carrosseries d'automobiles - Draps militaires.

High quality textile materials and tweeds - Felt cloth for motor-car furnishings - Military uniform clothes.

BIANCHINI FERIER - SOIERERIES
Avenue de l'Opéra 24 - **Paris**

Tessuti in seta di alta moda - Rayon - Uniti, operati, stampati - Cravatte. 200

Tissus de haute nouveauté pour la couture en soie - Rayon - Unis, façonnes, imprimés, carrés - Cravates.
High Fashion silk textiles - Rayon textiles, unicoloured, operated, printed - Neckties.

TAVAZZANI ATTILIO - Società manufatti Italiani di cotone
Via Monteforte 34 - **Milano**

Filati greggi e candidi - Tessuti greggi, candidi, colorati e stampati. 284

Filés grèges et candides - Tissus grèges, candides colorés et imprimés.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

NASTRIFICI ALQUATI DI GINO ALQUATI
Via Serio 14 - **Cremona**

Etichette tessute per abbigliamento - Nastri di moda in genere. 142

Etiquettes tissées pour l'habillement - Rubans de mode en genre.
Tissued labels for dress-making - High Fashion ribbons of all kinds.

PARACCHI G. & C.
Via Pianezza 17 - **Torino**

Tappeti persiani annodati - Tappeti uniti - Tappeti per chiesa, automobili, alberghi, ferrovie, marina - Scendiletti - Canapés - Passatoie - Filati lana per aguglieria. 474

Tapis persans noués - tapis unis - tapis pour Eglises, automobiles, hôtels, Compagnies de navigation, Chemin de fer, avions - foyers - canapés - carpettes moquettes, jacquard, haute-laine - passages. Laine pour tricotage.
Knotted persian carpets - plain carpets - carpets for Churches, auto-cars, hotels, rail-buses, air, sea-Lines - Axminister stair carpets & carpetings - bath mats and general floor coverings. Hand-knitting wool.

PASTORI & CASANOVA S. A. - Tessitura Jaquard
Via T. Grossi 5 - **Monza**

Stoffe per mobili - Tappezzerie - Velluti e tappeti da tavola. 284

Étoffes pour meubles - Tapisseries - Velours et tapis pour table.
Furnishing fabrics - Tapestries - Velvets and table-carpetings.

PIANTANIDA LUIGI S.A.
Corso di Porta Romana 22 - **Milano**

Lanerie unite e fantasia - Tessuti modello. 102

Laineries unies et fantaisie - Tissus modèle
Unicoloured or fancy pattern woollens - Model tissues.

POMA FRATELLI S.p.A. - MANIFATTURE TESSILI RIUNITE
Foro Bonaparte 57 - **Milano**

Tessuti di cotone, fiocco, lana e misti - Uniti - Quadrettati - Operati - Pantaloni per uomo e fantasie per signora e bambini - Flanelle - Drill. 284

Tissus de coton, fibran, laine et mixtes - Unis - Quadrilles - Ouvrés - Pantalon pour homme et fantaisie pour dame et enfants - Flanelles - Drill.
Cotton, fiber, wool and mixted tissues - Unicoloured - Square patterns - Operated - Trousers for Men - Fancy fabrics for Ladies and Children's wear - Flanels - Drill.

PORRINO CELESTINO & FIGLI
Via Garibaldi 41 - **Torino**

Drapperie. 278

Draperies.
Draperies.

RADAELLI GIUSEPPE S.p.A. - Tessitura Meccanica Jaquard
Via G. Grassi 5 - **Monza**

Stoffe per mobili. 284
Étoffes pour meubles.
Fabrics for furnishing.

S.A.I.T. - SOCIETA' PER AZIONI INDUSTRIE TESSILI
Via Bologna 152 - **Torino**

Filati pettinati lana e misti lana per industria o maglieria e torsioni speciali o fantasia. 112
Filés peignés de laine et melanges laine pour industrie ou tricotage et en torsion speciales ou fantaisie.
Worsted yarns and mixed yarns for weaving and knitting; and special twisting or fancy yarns.

S.A.G.Z. - LANIFICIO ITALIANO TORINO
Via Benevento 14 - **Torino**

Tessuti di lana pettinati e cardati. 192
Tissus de laine peignés et cardés.
Woollens and worsteds.

SANTIER - STABILIMENTI ASSOCIATI NOVITA' TESSILI ITALIANE ESTERE RIUNITE
Via 4 Marzo 12 - **Torino**

Lanerie alta novità per signora. 83
Hautes nouveautés en lainages pour dame.
High Novelty - Fashion woollens for Ladies.

S.A.S. TORCITURA COMACINA « VERTEX »
Via Francesco Sforza 43 - **Milano**

Unici produttori di filato « VERTEX » ad alta torsione per calzifici e maglierie - Produttori di filati crespi per tessiture. 422
Producteurs exclusifs du fil « VERTEX » à haute torsion pour la fabrication de bas et de bonneteries - Producteurs de fil crêpe pour tissage.
The only manufacturers of the « VERTEX » yarn, with high twist, for hosiery and knittings - Manufacturers of crepe yarns for weaving.

SCACCHI GIUSEPPE - FABBRICA SETERIE
Via Borgovico 72 - **Como**

Tessuti per confezioni in seta, misto seta, rayon acetato, rayon viscosa lisci, operati, greggi, tinti, stampati - Produzione particolarmente orientata verso gli articoli di moda e alta moda. 291
Tissus pour robes en soie pure-mixtes soie, rayon-uni et Jacquard-écrus teintes-imprimés. Production principalement baisé sur les articles de nouveauté et haute couture.
All Silk - Silk mixture - Rayon - plain - Jacquard - grey - dyed - printed dress clothes - Production mainly dedicated to fashion and high class articles.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

SCHMID SOCIETA' ANONIMA
Via Gioberti 5 - **Milano**

Fabbriche di stoffe per mobili e affini 284
Draperies pour meubles et analogues.
All fabrics for furnishing and similar appliances.

S.E.I.T. - Società Esercizi Industrie Tessili S.p.A.
Via Pontaccio 14 - **Milano**

Telerie - Tovaglierie - Asciugamani - Madapolam - Foderami - Tessuti spugna - Coperte. 284
Toileries - napperies - essuie-mains - madapolams - doublures - tissus épouge, couvertures.
Linens, towelings, bath-towels, madapolams, linings, « sponge » type tissues, blankets.

SETE CUCIRINE RIUNITE S.p.A.
Via Monte Rosa 15 - **Milano**

Filati di seta, rayon, lana. 156
Filés de soie - rayon - laine.
Wool - silk - rayon - yarns.

SETERIE DA FANO S.A.
Via Amedei 8 - **Milano**

Stoffe di seta liscie, operate e stampate di alta novità per signora - Creazioni esclusive per l'alta moda. 109
Tissus de soie unis, ouvrés et imprimés dernier-cri pour dames. Creations exclusive pour la Haute Mode.
Rayon & Silk fabrics, plain, worked & printed for High - Fashion.

SETIFICI STEHLI & Co. GERMIGNAGA
Via Manin 13 - **Milano**

Tessuti di seta pura, misti seta - Specialità « Lanatol » - Stampati seta pura e rayon. 439
Tissus soie pure - mixtes soie - Specialité « Lanatol » - Imprimés soie pure et rayon.
Pure-silk, mixt-silk, tissues - Exclusive « Lanatol » products - Printed tissues, pure and rayon-made.

SO.BI.FI.L. - SOCIETA' BIELLESE FILATI LANA
Via Carducci 42 - **Biella**

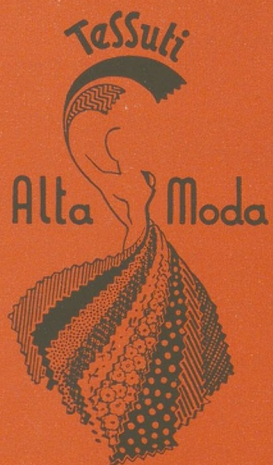
Filati di lana pettinata. 258
Filés de laine peignée.
Worsted yarns.

UN SOGNO DI IERI - REALTA' DI OGGI

Pareva che in quelle stoffe fosse trasfusa non solo l'anima delle tessitrici, ma che i più grandi artisti del tempo avessero collaborato nell'armonizzare tinte e disegni. E le belle stoffe, nate dalla nostra arte, erano portate dagli abili mercanti di quel tempo oltre i mari per adornare regine, come Isabella del Portogallo, qui ritratta in un magico gioco di luci dal sommo Tiziano. Quei tessuti che allora furono il sogno di poche gentildonne, sono oggi una lieta realtà. Le lane più belle con i disegni più nuovi, in un gioco di tinte che talvolta sbalordisce per la sua finezza incomparabile, sono offerte per la gioia di tutti, alla possibilità della donna elegante.

Entrate in un fine negozio di tessuti e chiedete di osservare una stoffa di Laneria Tiziano. La vostra ammirazione sarà completa, poichè la morbidezza, la bellezza e la modernità di questi tessuti vi diranno che l'arte e la bellezza hanno lavorato per voi.

★ LANIFICIO DI PADERNO DUGNANO (MILANO) ★

LANIFICIO DI PAVIGNANO - BIELLA

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

STABILIMENTI DI PONTE LAMBRO S.p.A.
Via Serbelloni 5 - **Milano**

Popelines uniti e rigati - Foderami - Piqué - Pelle uovo - Triplure per confezioni - Battiste - Tessuto indeformabile per colli - Madapolam - Tessuti per rinforzo interno - Tele candide - Garze apprettate - Tarlatana - Tessuti per applicazioni industriali: per isolanti elettrici, per pile elettriche, per cerotti, per smeriglio, per impermeabili; cambric per industrie ricamiere - Fazzoletteria confezionata per uomo e signora, bianchi, stampati, colorati - Asciugamani - Servizi da tavola - Pegamoidi - Tessuti spalmati in resine sintetiche - Foglie in resine sintetiche stampati e goffrati (finte pelli) - Tele cerate - Tessuti gommati - Tele zigrinate per legatoria - Nastri dattilografici e carta carbone. 286

Popelines unies et rayées - Articles pour la lingerie et la doublure - Batistes - Madapolams - Toiles - Tissus infroissables pour faux-cols - Gazes amidonnées - Tarlatane - Tissus pour applications industrielles: pour isoloirs et piles électriques, pour cérats, pour abrasives, pour impermeables - Cambrics pour la broderie - Mouchoirs pour dames et hommes (tout blancs - imprimés - colorés) - Essuie-mains - Lingerie de table - Simili-cuirs - Tissus enduits aux résines synthétiques - Feuilles imprimées ou gaufrées de résines synthétiques - Toiles cirées - Tissus gommés - Toiles chagrinées pour la reliure - Rubans pour machines à écrire et papier carbone.

Cotton plain and striped poplins - Lining - Ribbed fabrics - Batistes - Madapolams and fabrics for underwear - Sheeting - Unshrinkable fabrics for collars - Starched gauzes and Tarlatane - For industrial purposes: Fabrics for electrical insulators and piles - Fabrics for plaster and abrasive clothes - Fabrics for raincoats - Cambric for embroidering - Ladies and Gentlemen's handkerchiefs (plain, fancy-coloured and printed) - Towels - Table sets - Cotton Leatherclothes - Synthetical resin processed clothes - Printed synthetical resin sheets - Oil-clothes - Rubber processed clothes - Bookbinding clothes - Typewriter ribbons and carbon paper.

S.T.I. - SOC. AN. STABILIMENTI TESSILI ITALIANI
Piazza S. Babila 1 - **Milano**

Filati colorati, mercerizzati, greggi, candidi, uniti ritorti da 6 al 120 - Tortiglie per pesca e pneumatici - Tessuti greggi per tintoria e stampa, popeline, gabardine, rasi, satin - Tessuti per abiti lavoro - Tele per lenzuola gregge, candide (dowlas) e colorate. 108

Filés colorés, mercerisiés, écrus, candides uniques retors de 6 au 120 - Fils tors pour pêche et pneumatiques - Tissus grèges pour teinturerie et presse; popeline, gabardine, ras, satin - Tissus pour habit de travail - Toiles pour draps de lit, écrus, blanc éclatant et colorés.

Raw, white, coloured, mercerized spuns and yarns, single twisted from 6 to 120 - Twistings for fishing and tyres appliances - Raw fabrics for dyeing and printing industries - Poplins, gabardines, glazed and satin fabrics - Fabrics for working suits and overalls - Raw and white and coloured linens for sheetings.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

STUCCHI ADRIANO (S.A.S.A.)
Viale Geno 4 - **Como**

Tessuti alta moda seta, rayon, affini; lisci ed operati; uniti e stampati; esportazione. 85

Tissus de Haute Couture en soie, rayon et analogues; unis et façonnés; unis et imprimés; exportation.

High-fashion tissues of silk and rayon; plain and jacquard woven; plain and printed; Exports.

TERRAGNI & C. Soc. Acc. Semp.
Via F. Viganò 15 - **Como**

Tessuti di alta moda - Specialità tessuti tinti in filo, lisci ed operati - Tessuti stampati per abiti e per biancheria di lusso. 298

Tissus pour Haute Couture - Unis et Jaquard - Spécialité tissus teints en fil - Tissus imprimés pour lingerie de luxe.

High fashion fabrics - Special made yarn dyed fabrics, plain and Damask type - Printed luxury fabrics for wear and underclothing.

TESSUTI PRINCIPE S.A.
PRODUZIONE DEI LANIFICI MARZOTTO - **Valdagno**

Tessuti drapperia. 163

Tissus peignés de haute fantaisie.

High - class Worsteds.

TESSITURA « CANAPA » S.A.
Via Nizza 107 - **Torino**

Tessuti per sedie a sdraio, guide, tele e damasco per ferrovie - Tessuti arredamento - Tele olone gregge ed impermeabili. 226

Tissus pour pliants - toiles et damas pour Chemins de fer - bandes - tissus d'équipement, toilês pour bâches.

Hemp-woven clothes for deck-chairs - corridor and stair carpets - linen end damask for railways; hemp fabrics for rooms decoration; raw, thick, water-tight, sails and sail cloth.

TESSITURA ORBASSANO
Via Torino 9 - **Orbassano**

Tessuti seta pura e misti, uniti, operati, stampati. 298

Tissus en soie pure et mixtes, unis, ouvrés, imprimés.

Pure silk and mixed textiles, plain, damask, printed.

« TESSITURA SERICA BINI »
Via Roma 2 - **Como**

Tessuti di seta pura per la confezione di abiti e biancheria - Tessuti di rayon solo riguardanti la novità. 289

Chaque article haute classe en soie pure, pour la robe et la linge - Tissus nouveauté en rayon.

Silk goods of high class for the manufacturing of ladies' dress and underclothing - Rayon goods novelties.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

TESSITURE EDOARDO STUCCHI S. A.
Piazza XX Settembre 16 - **Lurate Cacciavio** (Como)
Tessuti di seta, rayon e misti per confezioni da signora - Articoli lisci, operati e stampati di alta novità - Tessuti per camiceria da uomo, foderami, cravatte - Tessuti per biancheria da uomo. **104**
Tissus en soie pure, rayon et mixtes pour confections pour dame; articles unis, ouvrés et imprimés d'haute nouveauté - Tissus pour chemises et linge pour hommes - Doublures, cravates.
Silk, rayon and mixted fabrics for Ladies' wear; plain, operated, printed articles, high novelty - Fabrics for men's shirting, lining, neckties - Linen underclothing and underwear for Men.

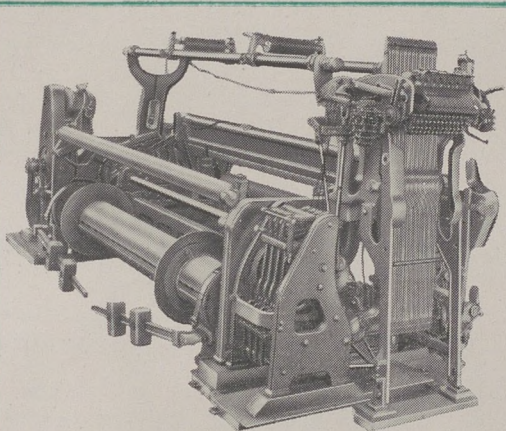
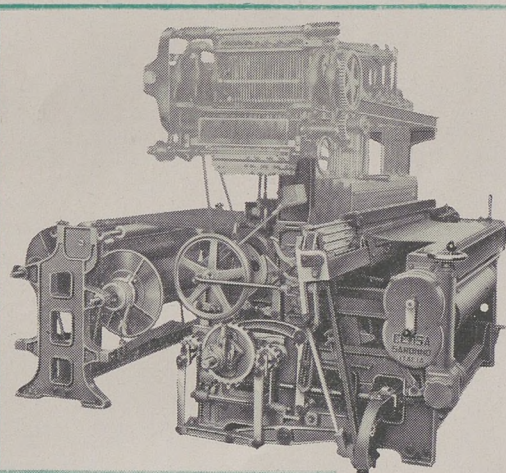
TEXTILOSES & TEXTILES S. A. - Già Pasquale & F.lli Borghi - Fondata nel 1819
Viale Vitt. Veneto 6 - **Milano**
Madapolams - Chiffons - Opales - Satins - Flanelle - Cachemires - Specialità: Popelines, zéphirs. oxford - Fazzoletti per uomo e signora - Tessuti per busti: damaschi e coutils - Tessuti per impermeabili: popelines e gabardines. **284**
Madapolams - Chiffons - Opales - Satins - Flanelles - Cachemires - Specialité: Popelines, Zephirs, Oxford - Mouchoirs pour hommes et dames - Tissus pour corsets: damas et coutils - Tissus pour impérmeables: popelines et gabardines.
Madapolams - Chiffons - Opales - Satins - Flannels - Cashmere - Special stocks of: Poplins, zephirs, oxford fabrics - Handkerchiefs for Ladies and Men - Fabrics for corsets - Damask - Rainwear special fabrics - Gabardines and Poplins.

TESSUTI
TISSUS - TEXTILES

TISSAGES LESUR S. A. Rue St. Augustin 31 - **Paris**
Tessuti in lana di alta moda - Foulard e sciarpe di lana. **200**
Tissus de laine Haute-Nouveauté - Carrés et Echarpes de laine.
High novelty wool fabrics - Foulards and wool scarves.

VELLUTIFICIO MONTEFAMEGLIO
Corso Principe Eugenio 9 - **Torino**
Velluti per mobili, carrozzerie, industrie, imitazioni pelliccerie, abbigliamento - Nastri di velluto. **103**
Velours pour meubles, carrosseries, industries, imitations fourrure, habillement - Rubans de velour.
Velvets for furniture, motor-car interior furnishings, general industrial applications, fur and fur-coating imitation, general Ladies and men's wears - Velvet ribbons.

A. ZEGNA S.p.A.
Stabilimento: Via Bart. Sella 33 - **Vallemosso**
Uffici: Via Bertodano 9 **Biella**
Filati per drapperia - maglieria - aguglieria - calzetteria - fantasia - crèpe - angora. **267**
Filés pour draperie - bonneterie - tricoterie - chaussetterie - fantaisie - crèpe - angora.
Yarns for weaving - hosiery & hand knitting - stockings - fancy-crépe - angora.

S.A.N.E.T. S. COLOMBO Via Roma 53 - **Torino**
Tessuti novità - Lanerie - Seterie - Velluti - Drapperie. **105-290**
Tissus nouveauté - Laineries - Soireis - Velours - Draperies.
Tissues of latest fashion - Wools - Sinlk - Velvest - Draperies.

macchine tessili
agente esclusivo di vendita ing. marinelli & c. · milano corso sempione 52 tel. 984124
nazionale
COGNE
acciai speciali
di alta qualità
COGNE
stampa e
pubblicità

...via libera alla migliore produzione

telai da lana
e da cotone

SOCIETÀ NEBIOLO - TORINO

MACCHINE TESSILI
MACHINES TEXTILES - TEXTILE MACHINERY

ARCHIMEDE S.R.L.

Via Pisoni 6 - **Milano**

Costruzioni in acciaio inossidabile per tintoria, candeggio, finissaggio - ricuperatori colore. **336**

Constructions en acier inoxidable pour teintureries blanchissage, finissàge - récupérateurs des couleurs.

Stainless steel equipment for dyeing, bleaching, finishing in textile industry - Colour and dyestuff recuperators.

AZIENDE INDUSTRIALI VITTORIO NECCHI

Via Fr. Rismondo 14 - **Pavia**

Macchine per cucire, per la casa, per l'artigianato e per l'industria. **144**

Machines à coudre pour le mènage, pour les artisans et pour l'industrie.

Sewing machines for householding, tailoring and industrial purposes.

BOSCO AUGUSTO - Concessionario

Via Carlo Alberto 18 - **Torino**

Rimagliatrice Vitos-Pluda - Macchine da cucire Well-Met - Macchine Lanofix - Telaio Cobre. **469**

Remailleuse Vitos-Pluda - Machines a coudre Well-Met - Machines Lanofix - Métier Cobre.

Reknitting machine Vito-Pluda - « Lanofix » machines - « Cobre » loom - Well-Met sewing machines.

C.E.M.S.A. - Caproni Elettromeccanica S.A.

Via G. Ferraris 2 - **Saronno**

Telai per la tessitura di lana, seta, cotone, ecc. **238**

Métiers à tisser la laine, la soie, le coton etc

Weaving looms for woollens, silk, cottons etc.

C.M.B. - Compagnia Macchine Brevetti S.r.L.

Via Goito 11 - **Torino**

Macchine brevettate cardatrici e filatrici per l'artigianato. **146**

Machines à carder et filer brevetées pour l'artisanat.

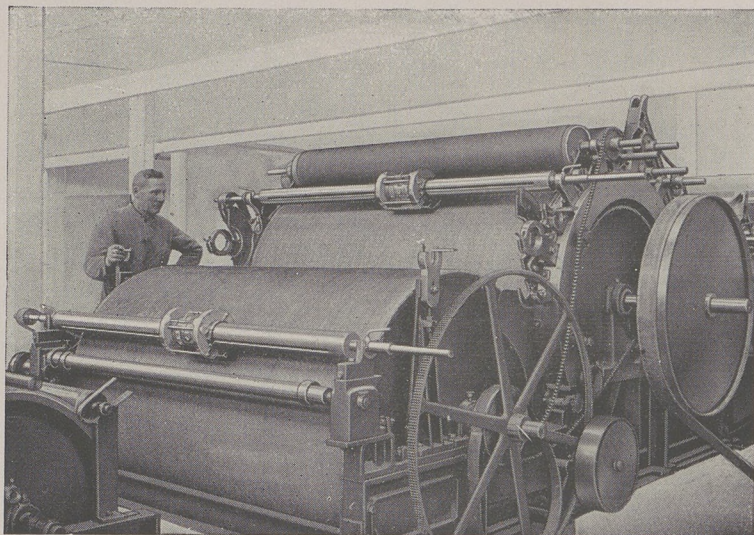
Patented carding and spinning machines for handicraftsmanship.

CODA MARIO

Via Eugenio Bona 9 - **Biella**

Costruzione di attrezzature diverse per carderie. Riparazione e compra-vendita macchine tessili. **120**

Construction d'installations pour carderies. Reparation, achat et vente de machines textiles.

Construction of general carding-installations. Reparation, buying and selling of textile machines.

MACCHINE TESSILI
MACHINES TEXTILES - TEXTILE MACHINERY

« COGNE » - Società Nazionale per Azioni
Via San Quintino 28 - **Torino**

Macchine filatrici e torcitrici - Fusi per filatura e torcitura - Parti varie di macchine tessili. 214

Machines à filer et à tordre - Broches à roulements à rouleaux, pour filage et rétordage - Differents parties des machines textiles.

Machines for spinning and twisting - Spindles for spinning and twisting - Loom parts for weaving machinery.

COMERIO ERCOLE S.A. - Costruzioni Meccaniche e Fonderie.
Via Pellico 3 - **Busto Arsizio**

Macchinario moderno per impianti completi di candeggio. tintoria, mercerizzazione, stampa, preparazione e finissaggio dei tessuti di cotone, seta, rayon, lino, lana e juta. 322

Machinerie moderne pour installations complète de candège, teinturerie, imprimé, preparation et finissàge des tissus de coton, soie, rajon, lin, laine et jute.

Modern equipment and machinery for complete cycle of textile industry: bleaching, dyeing, mercerising, printing, preparing and finishing of all kind of fabrics: cotton, silk, rayon, linen, wool and jute.

COPPO ALESSANDRO
Via Consolata 5 - **Torino**

Macchine per maglieria, accessori e macchine da cucire. 154

Machines pour bonneterie, accessoires et machines à coudre.
Knitting machines and parts - Sewing machines.

FIORE ANDREA
Via Villarbasse 14 - **Torino**

Rocchettiere. 136

Bobineries.
Winding Machines.

MALATERRA A.
Via Garibaldi 22 - **Torino**

Fabbricante macchine cucire per sartorie a punto zig-zag. 123

Fabricant des machines à coudre zig-zag pour les artisans tailleurs.

Manufacturers of zig-zag sewing machines for tailoring.

M.I.S.A.L. - Macchine Industriali Soc. Acc. LETO
Via Vittor Pisani 14 - **Milano**

Macchine tagliacampioni per tessuti - Forbici tagliacampioni per tessuti - Pettinatrici rettilinee per lana. 236

Machine à denteler les tissus - Ciseaux à denteler les tissus - Peigneuse rectiligne pour laine.

Sample cutting machines - Pinking scissors - Rectilinear wool combing machines.

MACCHINE TESSILI
MACHINES TEXTILES - TEXTILE MACHINERY

ODERO TERNI ORLANDI S.p.A.
Stabilimenti Meccanici di **La Spezia - Melara**

Costruzioni meccaniche, macchine tessili, trattori, materiale mobile ferroviario, prodotti stampati e fucinati. 262

Constructions mécaniques, machines textiles, tracteurs, matériel mobile pour les chemins de fer, produits imprimés et forgés.

Mechanical works, textile machinery, tractors, rolling railway equipment, pressed, forged and stamped materials.

O. L. M. I. - Officine Lavorazione Metalli Inossidabili
Via Sannio 6 - **Milano**

Apparecchi per la tintura, lavaggio e purga dei tessuti - Consulenze, studi e progetti per tintorie complete. 323

Appareils pour la teinture, lavage et purification des tissus - Consulences, études et projets pour teintureries au complet.

Dyeing, cleansing, washing machinery for textile industry. Studies, blueprints and expert advising for textile general plants and installations.

O.M.C.S.A. - Officine Meccaniche Gigardi S.A.
Via Mazzini 9 - **Milano**

Macchine per la preparazione, la filatura e la ritorcitura della lana pettinata. 246

Machines pour la préparation, la filature et le retordement de la laine paignée.

Textile machinery for preparation, spinning and twisting of combed wool.

OFFICINE MECCANICHE ELIA GIUSEPPE
Via M. Libertà 7 - **Chieri**

Costruzione macchine tessili e passamanerie - Cavi elettrici, carderie in genere. 155

Construction machines textiles et passementeries - Câbles electriques, machines à carder.

Textile machinery and trimming, lace making machines - Electrical wires, all kinds of carding machines.

MUZZI PIETRO S.R.L. - Officine Meccaniche e Fonderie
Via Luigi Maino 7 - **Busto Arsizio**

Orditoio a sezione a grande aspa - Macchina a verificare tessuti. 128

Ourdissoir à section à grand tambour - Machine à vérifier les tissus.

Big cylinder section warping machine - Cloth inspecting machine.

OFFICINE MECCANICHE VERBANESI
Corso Vinzaglio 31 - **Torino**

Telai per drapperia e tessuti pesanti a passo chiuso e a passo aperto - Orditoi per lana e altre macchine tessili. 234

Métiers à tisser pour draperies et tissus lourdes à pas fermé et à pas ouvert - Ourdissoirs pour laine et autres machines textiles.

Weaving Looms for heavy Coatings - Wool Cone Warping machines and others textile machines.

SOCIETA' NEBIOLO
Via Bologna 47 - **Torino**

Telai per lana e cotone. **210**

MACCHINE TESSILI
MACHINES TEXTILES - TEXTILE MACHINERY

O.M.A.E. - Officine Meccaniche Applicazioni Elettriche di M. Acquadro & C. Via Libia 17 - **Vercelli**

Pettinatrici per lana e pezzi di ricambio per pettinatrici ed intersecting. **236**

Peigneuses pour laine et pièces pour peigneuses et Intersecting.
Worsted - Combers, and spare parts for combing and intersecting machines.

R.I.V. - Officine di Villar Perosa S.p.A.
Via Nizza 148 - **Torino**

Cuscinetti a rotolamento - Cilindri pressori - Galoppini. **138**

Coussinets à roulement - Cylindres à pression - Galopins.
Roller and ball bearings - Pressing cylinders - Pulley tenders.

SEREN ROSSO PAOLO Via Tripoli 19 - **Biella**

Apparecchi in acciaio inossidabile per tintoria. **330**

Appareils en acier inoxidable pour teinturerie.
Stainless steel equipment for dyeing textile processes.

S.A. DUBIED - Concessionario per Torino e Provincia: SETTI OBERDAN. Via Bogino 5-A - **Torino**

Macchine per maglieria e accessori. **122**

Machines à tricoter et accessoires.
Knitting machines, and parts.

S.I.A.I. - LERICI - Azienda Industriale
Via Lancetti 36 - **Milano**

Macchine a tingere in acciaio inossidabile: in matasse, in tops, in fiocco, accessori vari, serpentini, rulli per jgger, valvolame, pompe, ecc. **317**

Machines en acier inoxydable pour teindre en écheveaux, enepièces, en tops, etc. - Accessoires: seaux, serpentines, rouleaux pour jiggers soupapes et vaimes, pompes centrifuges, etc.
Dyeing machines of stainless steel for textile industry: for pieces, yarns, tops; obermayer etc. - Welded vats and tanks of all types, accessories: pails, coils, rollers for Jiggers, valves, pumps, etc.

SOCIETA' ITALIANA ERNESTO BREDA - per costruzioni meccaniche Via Bordoni 9 - **Milano**

Macchine speciali nastrofil per filare il cotone e le fibre similari - Telaio a due teste per calze da donna - Tallonerie. **130**

Machines speciales « nastrofil » pour filer le coton et les fibres similaires. Metiers a deux têtes pour bas de dames. Talonnieres.
Special machines « nastrofil » for spinning cotton and other fibres - Two heads full fashioned machines for ladies' stockings. Beelers.

TECNICAL S.R.L. Via Morone 8 - **Milano**

Apparecchio Hydrotester per la misurazione ed il controllo del grado di umidità nel corso della lavorazione. **153**

Appareil Hydrotester pour la mesuration et le contrôle du degré de l'humidité dans le cours de la production.
« Hydrotester » device for measuring and controlling the wetting degree in manufacturing processes.

Cimatrice

Caratteristiche importanti:

Migliori risultati di cimatura per la robustezza, rigidità della macchina e dei suoi organi.

Massima produzione economica

Per gli arresti automatici della macchina.
Per l'indipendenza di comando del cilindro cimatore e della pezza.
Per la disposizione dei sistemi di regolazione.
Per la facile registrazione.
Per l'esistenza di buone spazzole oscillanti.

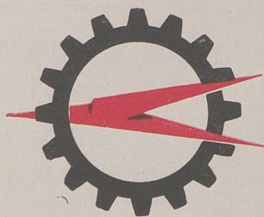
La combinazione del comando principale della spazzola con motore e del cilindro tirapezza con cambio progressivo di velocità, permette una cimatura perfetta anche in prossimità della cucitura.

Altezza di taglio utile mm. 1700.
Cilindro a 12 lame elicoidali.

Tutte le parti rotanti sono montate su sfere.

O. M. I. T.

OFFICINA MACCHINE INDUSTRIA TESSILE

BIELLA (ITALIA) - VIA PALAZZO GIUSTIZIA, 21B

CHIMICA TESSILE
CHIMIE DU TEXTILE - CHEMICALS

NUM. POST.

A.C.I. - APPLICAZIONI CHIMICHE INDUSTRIALI
Via Brofferio 3 - **Torino**

Ausiliari tessili - Saponi. — 349

Auxiliaires textiles - Savons.
Auxiliary products for textile processes - Soaps.

A.C.N.A. - AZIENDE COLORI NAZIONALI AFFINI
Via Albania 18 - **Milano**

Coloranti per tutte le applicazioni e prodotti chimici per l'industria. — 332

Colorants pour toutes les applications et produits chimiques pour l'industrie.
Dyestuffs for all uses, and chemicals for all industries.

ASSOCIAZIONE NAZIONALE INDUSTRIALI TINTORI E STAMPATORI
Via Orefici 1 - **Milano** — 346

Associazione Nazionale degli Industriali tintori, stampatori e finitori.

BOZZETTO GIOVANNI S.R.L.
Via Baioni 18 - **Bergamo**

Tutti gli ausiliari chimici per l'industria tessile. — 318

Tous les produits auxiliairex pour l'industrie textile.
All the chemicals for textile industries.

CASALEGNO FIGLI DI LUIGI
Via Circonvallazione 12 - **Ciriè**

Mercerizzazione, candeggio e tintura filati - Candeggio e tintura tessuti con tutti i trattamenti di rifinitura richiesti. — 346

Mercerisation, blanchissage et teinture filés - Blanchissage et teinture tissus avec tout les traitements de archévement requis.
Mercerizing, bleaching and dyeing processes for yarns of all types - Bleaching & dyeing for textiles with every finishing process.

CASELLI VINCENZO
Chieri

Tintoria e candeggio filati e pezze - Ritorcitura - Apparecchiatura, garzatura tessuti e coperte - Impermeabilizzazione tessuti - Mercerizzazione filati. — 346

Teinture et blanchissage en fils et en tissus - Apprétage, lainage de tissus e couvres-lit - Impermeabilisation de tissus - Mercerisation de coton en fil.
Dyeing and bleaching of yarns and textile-goods - Twisting - Dressing, gauzing of textile-goods and blankets - Waterproofing of textile-goods - Mercerizing of cotton yarns.

CHEMITALIA COLORI
Corso Venezia 56 - **Milano**

Coloranti per tessili e pigmenti organici. — 320

Matières colorantes et pigments organiques.
Dyestuff for textiles and organic pigments.

CIBA - INDUSTRIA CHIMICA S.p.A.
Via Premuda 25 - **Milano**

Coloranti per tutte le applicazioni nell'industria tessile - Prodotti ausiliari per tutte le applicazioni nell'industria tessile.

340

C.I.F.R.A. - CHIMICA INDUSTRIA FABBRICAZIONI RIUNITE AFFINI
Via Susa 25 - **Torino**

Oleanti per filatura cardata e pettinata - Detersivi normali e sintetici - Emollienti - imbibenti - emulsionanti - disgrezzanti - egualizzanti - appretti - normali e speciali per ogni lavorazione.

Ensimants pour fil cardé et peigné; agents de lavage communs et synthetiques - Ramolliessants - Agents d'imprégnation - Emulsifs - Dégrosissants - Egalisants - Apprêts - communs et spéciaux pour tous travaux.

Greasers for worsted & carded yarn - Plain & synthetic detergents - Softeners - impregnation agents - Emulsifiers - Roughers - Equalizers - Standard & special finishers for any use.

304

F.L.C.A. - FABBRICA LOMBARDA COLORI d'ANILINA
Via Spiga 30 - **Milano**

Materie coloranti per tutte le industrie - intermedi.

Matières colorantes pour toutes les industries - Intermédiaires.

Dyestuffs for all industries - Intermediate products.

333

GARZANTI Dott. ALDO - Rappresentante della E. I. du Pont de Nemours e Company Inc. Wilmington, Delaware U.S.A.
Via Della Spiga 28 - **Milano**

Tutti i coloranti per tutte le industrie - Prodotti ausiliari per l'industria tessile del cuoio e della gomma - Impermeabilizzanti e idrofughi - Prodotti intermedi per coloranti. pigmenti - Solventi.

Tous les colorants pour toutes les industries - Produits ausiliaires pour l'industrie textile du cuir et de la gomme - Imperméablisant et hydrofuges - Produits intermède pour colorants, pigments - Dissolvants.

General dyestuff for all industries - Auxiliary products for the textile, leather, rubber industries - Water proofing and water - repellent agents - Intermediate products for dyestuffs pigments - Solvents.

335

GEIGY S.A.
Via Martiri Oscuri 24 - **Milano**

Coloranti e ausiliari per tutte le industrie - « D.D.T. » - Prodotti farmaceutici.

Colorants d'aniline et produits auxiliaires pour toutes les industries - « D.D.T. » - Produits pharmaceutiques.

Dyeings and similar products for every industrial requirement - « D.D.T. » - Pharmaceutical products.

310

GERONASSO MARIO S.p.A.
Via Montebello 3 - **Milano**

Prodotti chimici per industria tessile e concia.

Produits chimiques pour l'industrie textile et le tannage.

Chemicals for textile and tanning industries

316

CHIMICA TESSILE
CHIMIE DU TEXTILE - CHEMICALS

I.L.C.A. - INDUSTRIA LAVORATI CHIMICI AFFINI
Via Confalonieri 25 - **Milano**

Prodotti chimici speciali per industrie tessili - Prodotti serie « Monoliva » - Olii tessili.

Produits chimiques spécials pour industries textiles - Produits serie « Monoliva » - Huiles textiles.

Special chemicals for textile industries - Serial products « Monoliva », registered trade mark - Textile oils.

315

I.P.C.A.
INDUSTRIA PIEMONTESE DEI COLORI DI ANILINA
Ciriè (Torino)

Coloranti di anilina per tutte le applicazioni - Prodotti intermedi per la fabbricazione dei coloranti di anilina.

Colorants d'aniline pour toutes les applications - Produits intermediaires pour la fabrication des colorants d'aniline.

Aniline dyestuffs for all uses. Aniline dye intermediates.

348

LABORATORIO INDUSTRIALE DI TINTORIA
FRATELLI NEJROTTI Corso Moncalieri 219 - **Torino**

Fissaggio, tintura, finizione calze - Tintura e mercerizzazione di filati.

Fixage - teinture - finissage des bas - Teinture et mercerisation de coton en fil.

Preboarding - dyeing - finishing of stockings Dyeing and mercerizing of cotton yarns.

346

LEDOGA S.A .
Via C. Tenca 32/34 - **Milano**

Materie coloranti sintetiche e vegetali - Acido tannico - Ausiliari e appretti per industria tessile, tintoria, cartaria ecc.

Matiéres colorantes synthétiques et végétaux - Acide tannique - Auxiliaires et apprêts pour Industrie Textile, Teinturerie, Papeterie ecc.

Synthetical and vegetal Dyestuffs - Tannic acid - Auxiliary products and sizing materials for Textile industries, Dyeing processes, Paper industry, etc.

350

LEONE & CASELLI **Caselle Torinese**

Tintura, candeggio, mercerizzazione filati - Tintura e finissaggio maglieria circolare.

Teinture, blanchissage, mércerisation en fil - Teinture finissage de tricotage circulaire.

Dyeing, bleaching and mercerizing of cotton yarns - Dyeing and finishing of hosiery.

346

MOTTANA E. & C. S.A. Corso Sempione 1 - **Legnano**

Tintura, candeggio, finissaggio di tessuti in genere - Specializzazione in rayon.

Teinture, blanchissage, finition de tissus en général - Spécialisation en rajon.

Dyeing, bleaching and finishing of textiles - Special rayons.

346

PAGANI & C. S.A. INDUSTRIE CHIMICHE
Via Labus 15 - **Milano**
Prodotti ausiliari per industria tessile, conciaria, cosmetica, vernici, ecc.
Produits ausiliaires pour l'industrie textile, à tanner, cosmétique vernis ecc.
Auxiliary products for textile, tanning, cosmetics, varnishing industries.
333

RUGGERI ALBERTO & C. Via Archimede 51 - **Milano**
Specialità tintura calze di: nylon, seta pura, lana, cotone, Bemberg, rayon, mistella, placato, misti, ecc.
Specialité teinture bas de: nylon, soie naturelle, laine, coton, Bemberg, rajon, mistella, platir, etc.
Speciality dyeings-on: nylon hosiery, natural silk, wool, cotton, Bemberg, rayon, mistella, mixed fibre, etc.
346

R.O.L. - RAFFINERIA OLII LUBRIFICANTI
Via Pergolesi 5 - **Milano**
Emulsioni e tensoriducenti, detergenti, imbibenti, ammorbidenti, oleanti, ecc. - Olii e grassi lubrificanti, vaselline, ecc.
Emulsion et ténso-reducteurs, détergents, imbibants, assouplissants huilants, etc. - Huiles et gras, lubrifiants, vaselines etc.
Emulsifying and surface-active agents, detergents, wetting agents, softeners, lubrificating agents, etc.
312

CHIMICA TESSILE
CHIMIE DU TEXTILE - CHEMICALS

SANDOZ S.A. Viale Umbria 106 - **Milano**
Colori d'anilina per tutte le applicazioni industriali - Prodotti ausiliari per l'industria delle fibre tessili, della conciaria ecc.
Couleurs d'aniline pour toutes les applications industriels - Produits ausiliaires pour l'industrie des fibres textiles, à tanner ecc.
Aniline dyestuffs for all industrial purposes - Auxiliary products for textile fibres industry, tanning industry, etc.
338

S.I.F.A.T. - SOCIETA' INDUSTRIE FILATI ED AFFINI
Via Don Bosco 96 - **Torino**
Tintura, mercerizzazione, candeggio, ritorcitura, gasatura filati.
Teinture, mercerisation, blanchissage, moulinage et gazage de coton en fil.
Dyeing, mercerizing, bleaching, twisting and nap-burning of cotton yarns.
346

SOCIETA' CHIMICA LOMBARDA A. E. BIANCHI & C.
Via Magenta 51 - **Rho** (Milano)
Coloranti organici sintetici - Ausiliari per l'industria tessile, tintoria e della stampa.
Colorants organiques synthetiques et produits auxiliaires pour les industries textiles, de la teinturerie et de l'impression.
Coal-tar dyes, and auxiliary products for the textile, dyeing and printing industries.
342

SOCIETA' ITALIANA « PERSIL » S.A.

Via Serbelloni 12 - **Milano**

Saponi in polvere e detersivi per uso domestico: PERSIL - ENCO - ATA - IMI - SIL - SESA — Prodotti per lavare e per la pulizia della casa come sopra denominati. 305

Produits pour le lessivage et le nettoyage de la maison comme indiques.

Products for laundry and house cleaning, registered trade marks: Persil, Enco, Ata, Imi, Sil, Sesa.

L. SONNEBORN SONS. INC. NEW YORK
S. A. PRODOTTI CHIMICI KOPPE

Via Besana 11 - **Milano**

Olii per lana, bozzime ed appretti per cotone, ausiliari speciali per tintoria e finissaggio. 306

Huiles pour laine d'ensimage - Alcoholes gras sulphonés - Detergents - Humidifiants - Foulages - Movillants - Imperméabilisants - Produits pour encollage et apprêter - Produits pour teinturerie.

Oils for wool-processing (Wool fiber lubrificants) - Sulphonated fat alcohols - Detergents - Wetting and rewetting agents - Fulling agents - Softenings - Water repellents - Sizing and finishing agents - Dyeing agents.

STAMPERIA TESSUTI DI AFFORI S.R.L.

Via Ulisse Salis 48 - **Milano**

Tintura e stampa di tessuti in seta, rayon, nylon, ecc. 346

Teinture et imprimerie de tissus en soie, rayon, nylon, etc.
Dyeing and printing of silk, rayon, nylon tissues.

CHIMICA TESSILE
CHIMIE DU TEXTILE - CHEMICALS

TINTORIA COMENSE S.A.

Via S. Abbondio 6 - **Como**

Candeggio - Tintura - Stampa a macchina e a quadro - Finissaggi di qualsiasi articolo tessile o plastico. 324

Blanchissage - Teinture - Impression rouleaux où lyonnaise, apprêts de tous les articles textiles et plastiques.

Bleaching - Dyeing - Machine and screen printing - Finishing on all kind of textiles and plastics.

TINTORIA GIOVANNI GIORDANO

Via M. d'Azeglio 4 - **Nichelino** (Torino)

Tintura e finissaggio per conto terzi di filati, tessuti e maglierie. 346

Teinture et finissage pour compte d'autres des filages, tissus et bonneteries.

Dyeing and finishing of spinnings, tissues and Knittings.

TINTORIA MAGENTA S.p.A.

Via M. Loria 73 - **Milano**

Irrestringibilità della lana. 346

Laine irrétrécissable.

Unshrinkable wools, Dyed wools.

GROSSI E TAGLIABO' - S.R.L.

Via Cucchiari 19 - **Milano**

Imbibenti - Ugualizzanti - Oleanti - Sgrassanti - Follenti - Emollienti - Bozzime - Impermeabilizzanti. 313

MITIN

arbiter elegantiarum

LANIFICIO

FILIPPO GIORDANO

TORINO

stoffe di pura lana pettinata

LEUMANN

LEUMANN

LEUMANN

LEUMANN

LEUMANN

LEUMANN